

# Signify

Luma gen2

BGP701/702/703  
BGP704/705/713

Brand: Philips, Signify

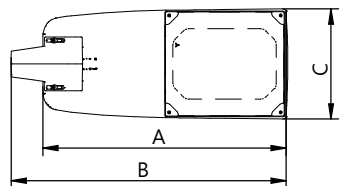
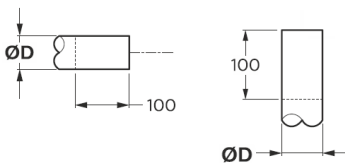
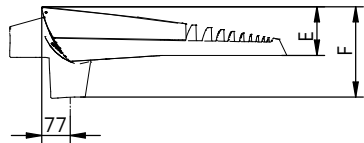


LED COLOUR	LEDGINE platform	420	518	610	718	722	727	730	740	757	830
Light Source Energy Efficiency Class	4S	D	D	E	-	E	E	D	D	D	E
	1P	-	-	-	D	C	B	B	A	B	C

\*Standard Luminaire housing is IK10. All added connectors are rated IK09.

Driver	Full Prog driver			System Ready driver			Connected Ready driver			Basic Prog driver			Lite Prog driver		
	MCB	Qty	Inrush current	MCB	Qty	Inrush current	MCB	Qty	Inrush current	MCB	Qty	Inrush current	MCB	Qty	Inrush current
22W (0,2-0,7)A	-	48	12A/270µs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
22W(0,2-1,0)A	-	-	-	30	15,7A/226µs	-	46	21,6A/131µs	-	-	-	-	-	-	-
40W (0,2-0,7)A	-	30	18A/280µs	-	-	-	-	-	32	19A/210µs	-	-	32	18,7A/195µs	-
40W (0,2-1,0)A	-	-	-	30	24,6A/159,5µs	-	30	35,4A/122µs	-	-	-	-	-	-	-
40W (0,3-1,0)A	-	30	18A/280µs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32	18,7A/195µs	-
75W (0,2-0,7)A C133	-	10	43A/260µs	-	-	-	-	-	10	30A/320µs	-	-	10	43A/270µs	-
75W (0,2-1,0)A	A 16A	-	-	A 16A	42	49A/290µs	A 16A	17	54,3A/138µs	A 16A	-	-	A 16A	-	-
75W (0,3-1,0)A	-	10	43A/260µs	-	31	9,6A/130µs	-	-	-	-	-	-	10	43A/270µs	-
110W (0,2-0,7)A	-	10	47A/250µs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
110W (0,2-1,0)A	-	-	-	29	49A/290µs	-	11	71,9A/143µs	-	-	-	-	-	-	-
110W (0,3-1,0)A	-	10	47A/250µs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	45A/270µs	-
150W (0,2-0,7)A	-	8	53A/300µs	15	11,2A/135µs	-	-	-	-	-	-	-	8	53A/300µs	-
150W (0,3-1,0)A	-	-	-	15	11,2A/135µs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Luminaire	Dimensions							
	A	B	C	E	F	D	S(m <sup>2</sup> )	SCx(m <sup>2</sup> )
Nano BGP701	519	601	236	137	232	42-76	0,053	0,064
Micro BGP702	556	642	293	146	241	32-76	0,064	0,077
Mini BGP703	652	734	295	146	241	32-76	0,067	0,080
Mini Compact BGP713	619	701	238	137	232	42-76	0,065	0,078
Medium BGP704	657	743	360	146	241	32-76	0,068	0,082
Large BGP705	855	937	485	158	242	32-76	0,088	0,106



1

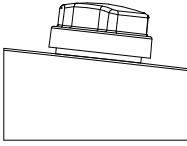


583-442710540060

2025-12-04  
© Signify Holding  
All rights reserved

Printed in Poland  
Data subject to change without notice  
Keep for future reference: www.philips.com/lighting

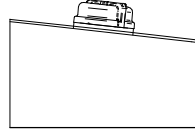
NEMA



IP66 ✓ 😊

2a

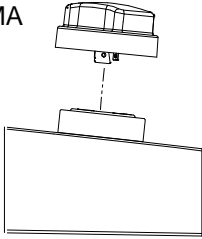
Zhaga-D4i



IP66 ✓ 😊

2c

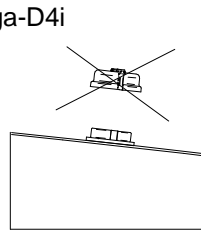
NEMA



IP66 ✗ 😞

2b

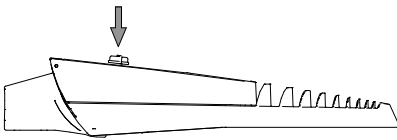
Zhaga-D4i



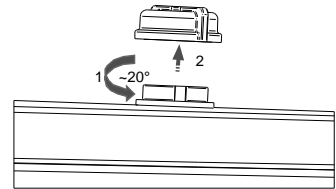
IP66 ✗ 😞

2d

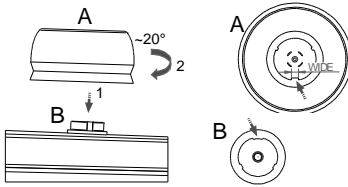
InterAct SR/CR Top



2e

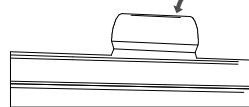


2f



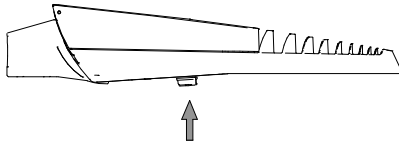
2g

✗ check power  
✓ green LED ✨

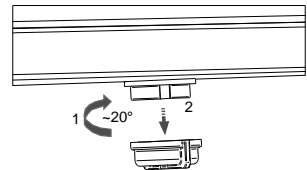


2h

InterAct SR/CR Bottom

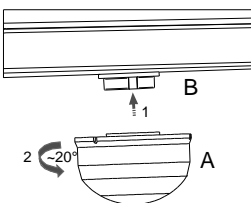


2i

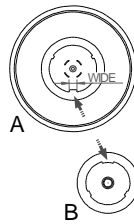


2j

Wattstopper SR/CR  
Outdoor Multisensor



2k



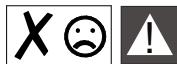
1x type A + 1x type B



2x Zhaga-D4i type A

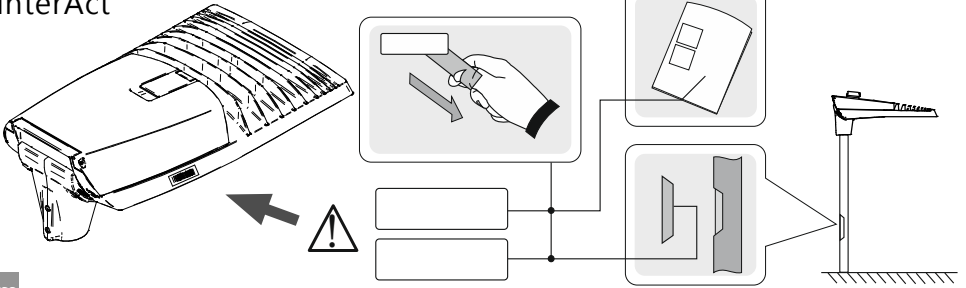
2x Zhaga-D4i type B

1x type A + 1x type B + D11/D12 (LS)



2l

# InterAct

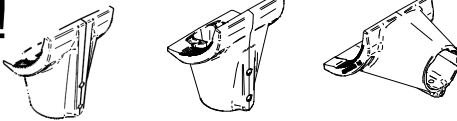


2m

## Pole:

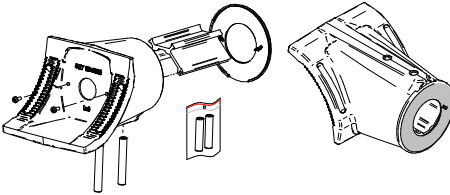
Ø76

Ø76-60-48-42-32



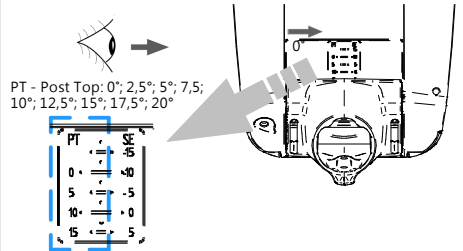
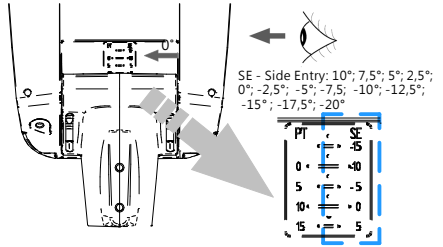
Post-top  
only

Ø76 → Ø32/ Ø42/ Ø48



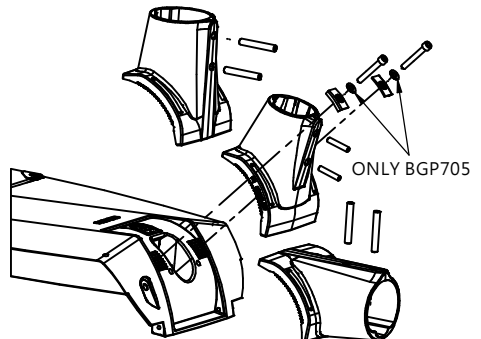
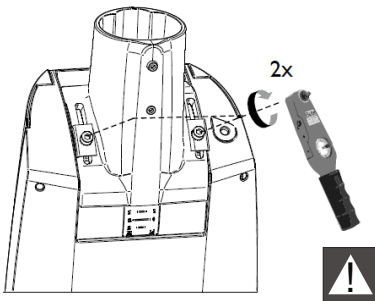
Screw length for BGP702/3/4/5 option 32/76				Screw length for BGP701/713 option 32/76			
Pole Diameter	M10 X 25	M10 X 45	M10 X 65	Pole Diameter	M8 X 25	M8 X 45	M8 X 55
32 mm			X	32 mm			X
42, 48 & 60 mm		X	X	42, 48 & 60 mm		X	X
76 mm	X	X		76 mm	X	X	

3a



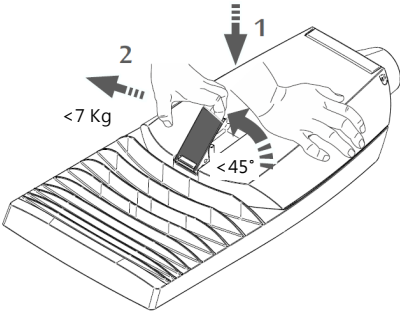
3b

## SPIGOT SETUP:

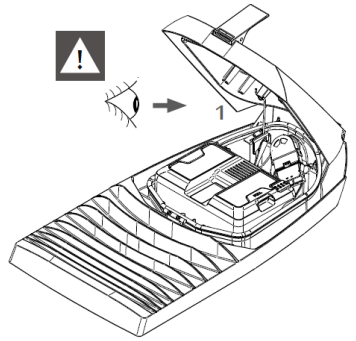
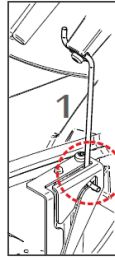


3c

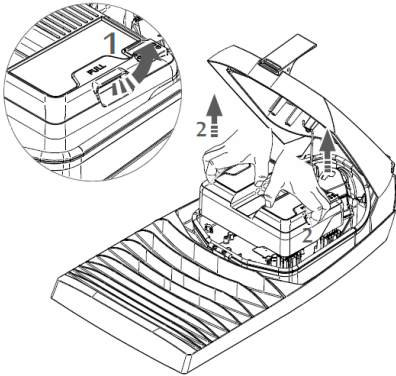
Max. <math>45^\circ</math> and <math>< 7\text{ Kg}</math>



4a



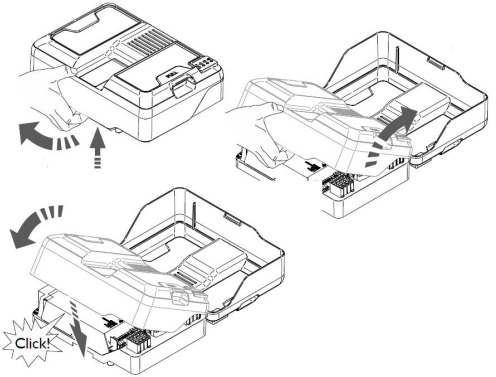
4b



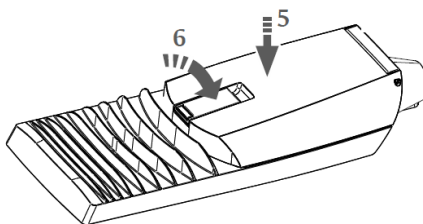
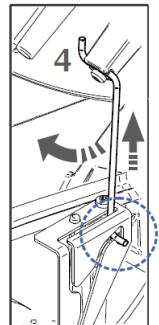
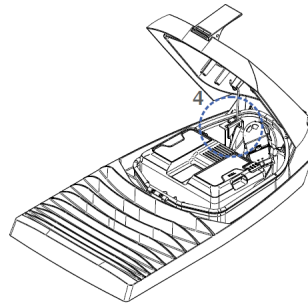
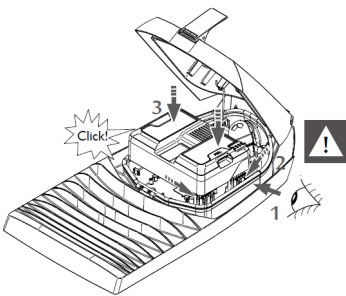
4c



The dimensions of the GearFlex box may vary per size, please see page 7 and 8 for an overview



4d



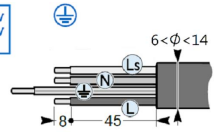
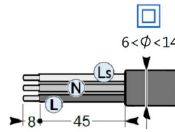
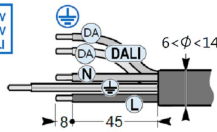
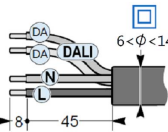
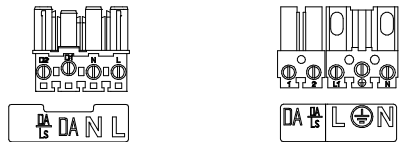
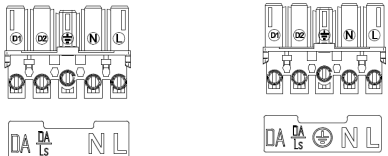
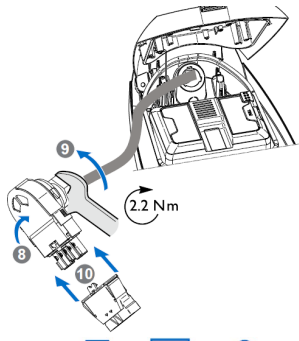
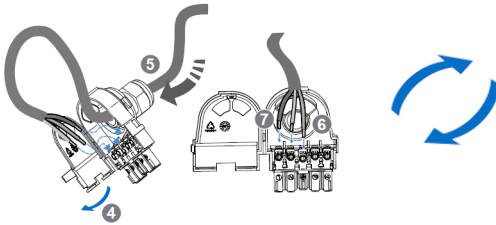
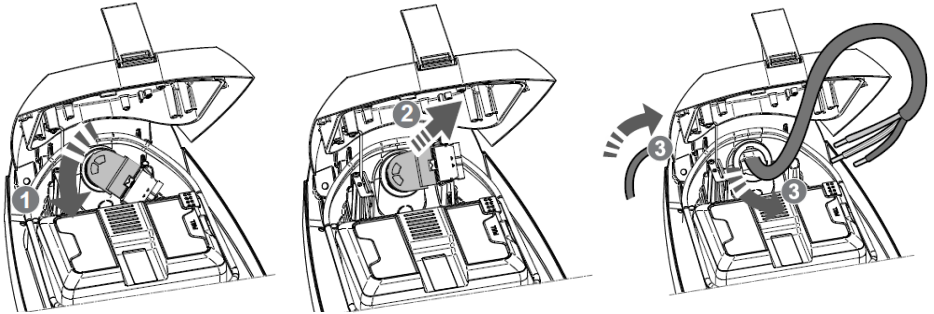
4e



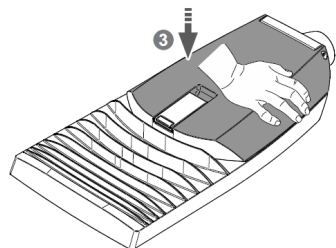
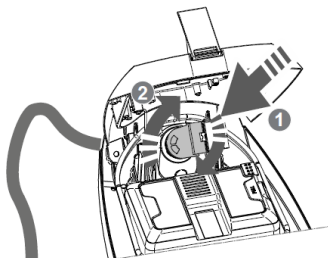
GB - Disconnect before servicing  
FR - Mettre hors tension avant intervention  
DE - Öffnen nur spannungsfrei  
NL - Stroom afsluiten voor onderhoud  
LT - Pirms apkopes atvienojiet no elektrības  
EE - Kalkesta elektril toide enne valgusti hooldust/remonti  
PT - Desconecte antes de fazer a manutenção

DK - Frakobl, før service  
NO - Koble fra før service  
FI - Irrota pistoke ennen huoltoa  
CZ - Před servisem se odpojte  
TR - Servis yapmadan önce bağlantıyı kesin  
HR - Prije servisiranja isključite  
GR - Αποσυνδέστε πριν από τη συντήρηση  
BG - Изключете преди сервис  
RS - Отключите перед обслуживанием  
LV - Pirms apkopes atvienojiet to

IT - Togliere tensione prima di fare manutenzione  
SP - Desconectar antes de manipular  
SE - Bryt strömmen före lampbyte  
SK - Odpojit před údržbou  
SI - Pred servisiranjem izključite svetiliko  
HU - Karbantartás előtt húzza ki a csatlakozót  
PL - Odłącz przed serwisowaniem  
RO - Deconectai-vă înainte de întreținere

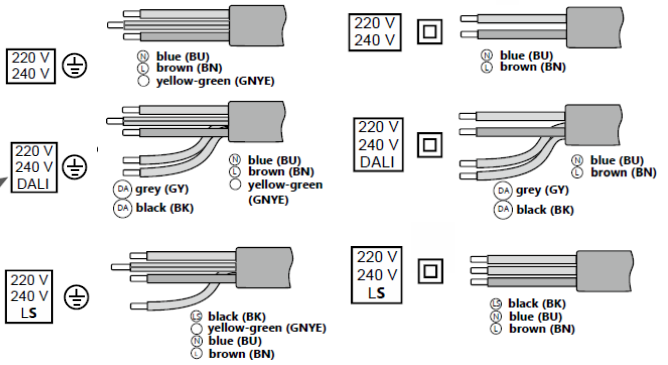
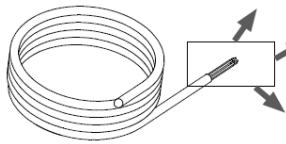


5a

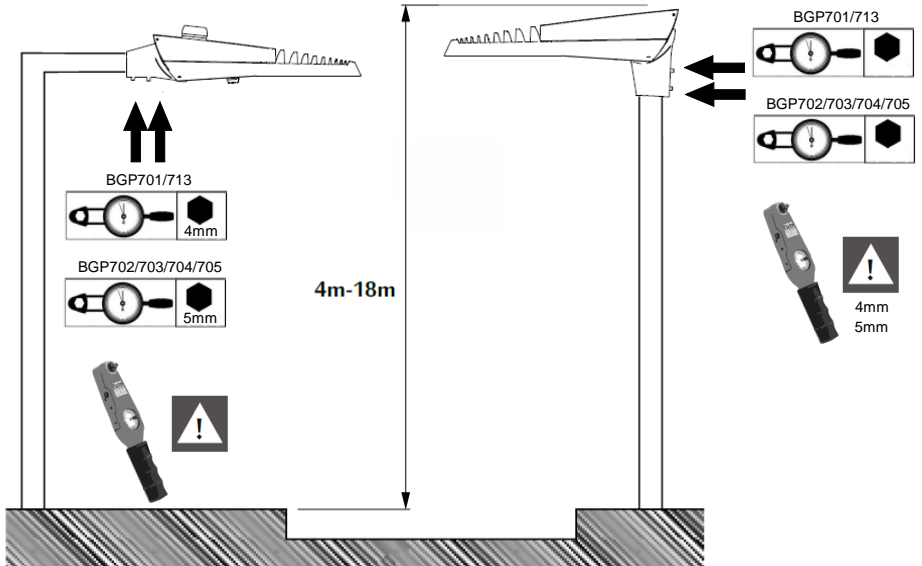


5b

Standard version with cable



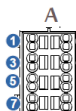
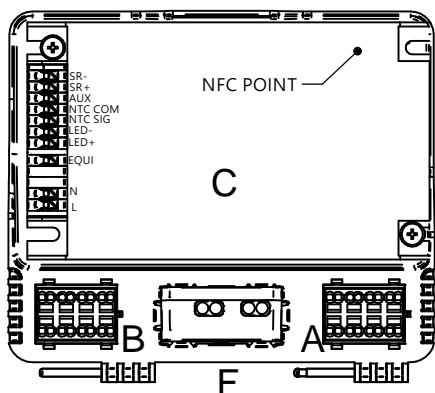
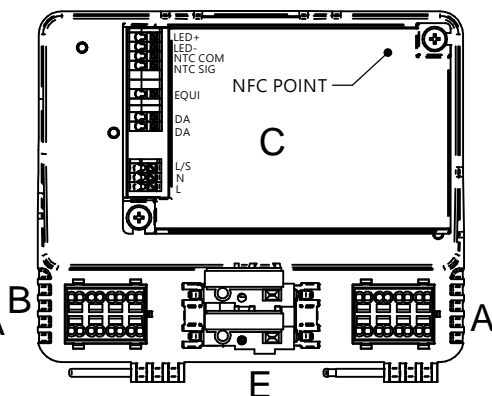
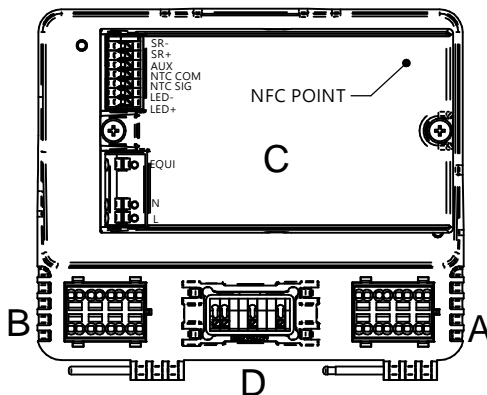
6



Luminaire	Spigot/pole
BGP701	16Nm (M8)
BGP702	25Nm (M10)
BGP703	25Nm (M10)
BGP713	16Nm (M8)
BGP704	25Nm (M10)
BGP705	30 Nm (M10)

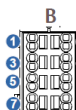
7

# GEARFLEX NANO components



**MAINS CONNECTOR**

- |                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| 1 - NEUTRAL IN  | 5 -                   |
| 2 - MAINS IN    | 6 - MAINS RETURN (LO) |
| 3 - NEUTRAL OUT | 7 - GROUNDING/EQUI    |
| 4 - MAINS OUT   | 8 - LINE SWITCH IN    |



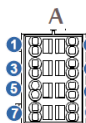
**OUTPUT CONNECTOR**

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1 - DALI +SR   | 5 - AUX 24V SR |
| 2 - NTC SIGNAL | 6 - LED-       |
| 3 - DALI -SR   | 7 -            |
| 4 - NTC COM    | 8 - LED+       |

**COMPONENTS:**

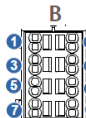
- A - MAINS CONNECTOR
- B - OUTPUT CONNECTOR
- C - LED DRIVER
- D - LUNATONE DIMMING DEVICE
- E - FUSE
- F - SURGE PROTECTION DEVICES

8a



**MAINS CONNECTOR**

- |                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| 1 - NEUTRAL IN  | 5 - DALI -SR IN       |
| 2 - MAINS IN    | 6 - MAINS RETURN (LO) |
| 3 - NEUTRAL OUT | 7 - GROUNDING/EQUI    |
| 4 - MAINS OUT   | 8 - DALI +SR IN       |

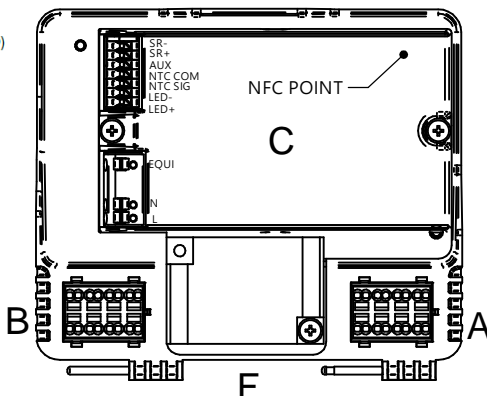


**OUTPUT CONNECTOR**

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1 - DALI +SR OUT | 5 - AUX 24V SR |
| 2 - NTC SIGNAL   | 6 - LED-       |
| 3 - DALI -SR OUT | 7 -            |
| 4 - NTC COM      | 8 - LED+       |

**COMPONENTS:**

- A - MAINS CONNECTOR
- B - OUTPUT CONNECTOR
- C - LED DRIVER
- D - LUNATONE DIMMING DEVICE
- E - FUSE
- F - SURGE PROTECTION DEVICES



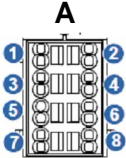
## SURGE SR DALI

8b

# GEARFLEX MEDIUM components

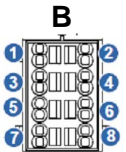
## COMPONENTS:

- A - MAINS CONNECTOR
- B - OUTPUT CONNECTOR
- C - LED DRIVER
- D - LUNATONE DIMMING DEVICE
- E - FUSE
- F - SURGE PROTECTION DEVICES



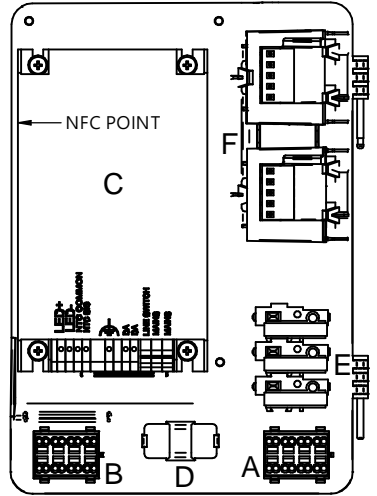
### MAINS CONNECTOR

- |                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| 1 - NEUTRAL IN  | 5 -                   |
| 2 - MAINS IN    | 6 - MAINS RETURN (LO) |
| 3 - NEUTRAL OUT | 7 - GROUNDING/EQUI    |
| 4 - MAINS OUT   | 8 - LINE SWITCH IN    |



### OUTPUT CONNECTOR 1/2/3

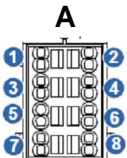
- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1 - DALI +SR   | 5 - AUX 24V SR |
| 2 - NTC SIGNAL | 6 - LED-       |
| 3 - DALI -SR   | 7 -            |
| 4 - NTC COM    | 8 - LED+       |



8c

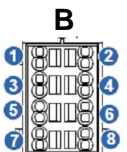
## COMPONENTS:

- A - MAINS CONNECTOR
- B - OUTPUT CONNECTOR
- C - LED DRIVER
- D - LUNATONE DIMMING DEVICE
- E - FUSE
- F - SURGE PROTECTION DEVICES



### MAINS CONNECTOR

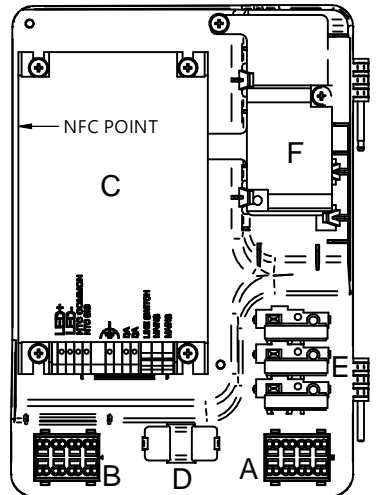
- |                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| 1 - NEUTRAL IN  | 5 - DALI -SR IN       |
| 2 - MAINS IN    | 6 - MAINS RETURN (LO) |
| 3 - NEUTRAL OUT | 7 - GROUNDING/EQUI    |
| 4 - MAINS OUT   | 8 - DALI +SR IN       |



### OUTPUT CONNECTOR 1/2/3

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1 - DALI +SR OUT | 5 - AUX 24V SR |
| 2 - NTC SIGNAL   | 6 - LED-       |
| 3 - DALI -SR OUT | 7 -            |
| 4 - NTC COM      | 8 - LED+       |

## SURGE SR DALI



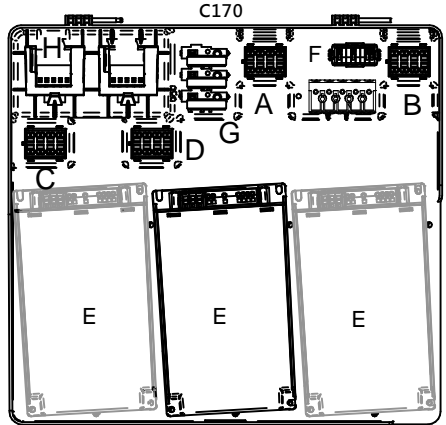
8d

# GEARFLEX LARGE components

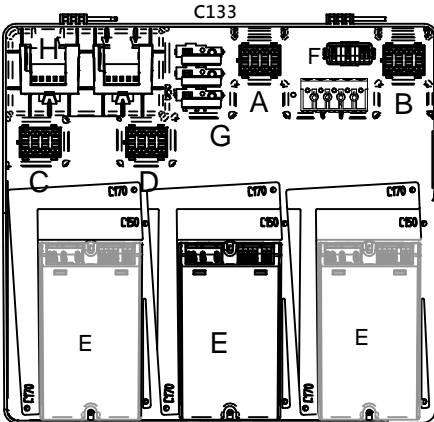
Gearflex Size	
Luminaire	SIZE
Nano BGP701	GearFlex MINI
Micro BGP702	GearFlex MEDIUM
Mini BGP703	GearFlex MEDIUM
Mini Compact BGP713	GearFlex MINI
Medium BGP704	GearFlex MEDIUM
Large BGP705	GearFlex LARGE

## COMPONENTS:

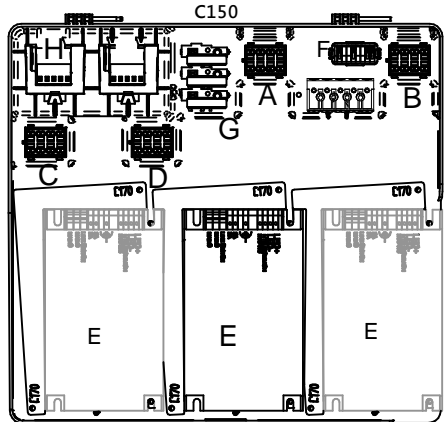
- A - MAINS CONNECTOR
- B - OUTPUT CONNECTOR 1
- C - OUTPUT CONNECTOR 2
- D - OUTPUT CONNECTOR 3
- E - LED DRIVER
- F - LUNATONE DIMMING DEVICE
- G - FUSE
- H - SURGE PROTECTION DEVICES



Version with 2 drivers  
Version with 1 driver

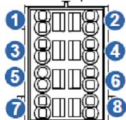


Version with 2 drivers  
Version with 1 driver



Version with 2 drivers  
Version with 1 driver

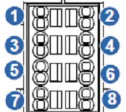
### A



### MAINS CONNECTOR

- 1 - NEUTRAL IN
- 2 - MAINS IN
- 3 - NEUTRAL OUT
- 4 - MAINS OUT
- 5 -
- 6 - MAINS RETURN (LO)
- 7 - GROUNDING/EQUI
- 8 - LINE SWITCH IN

### B,C,D



### OUTPUT CONNECTOR 1/2/3

- 1 - DALI +SR
- 2 - NTC SIGNAL
- 3 - DALI -SR
- 4 - NTC COM
- 5 - AUX 24V SR
- 6 - LED-
- 7 -
- 8 - LED+

**STD**

**STDE**

**SRG10**

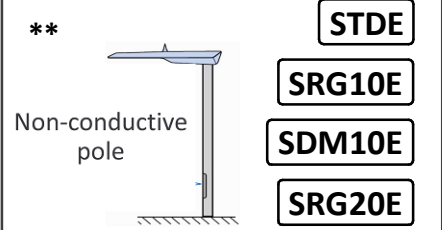
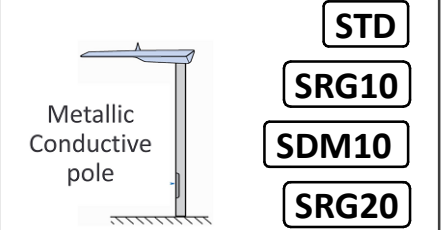
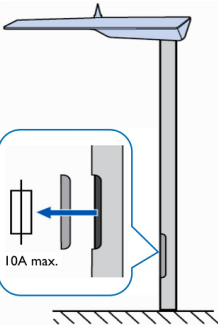
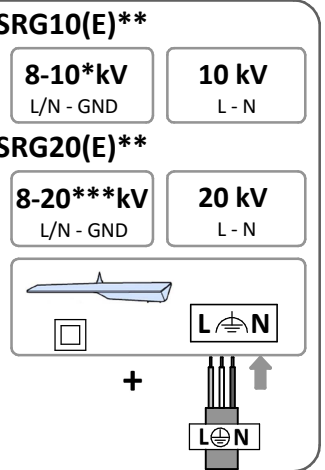
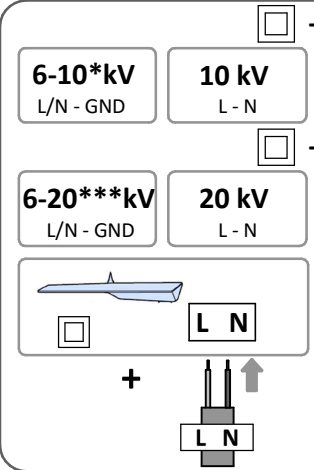
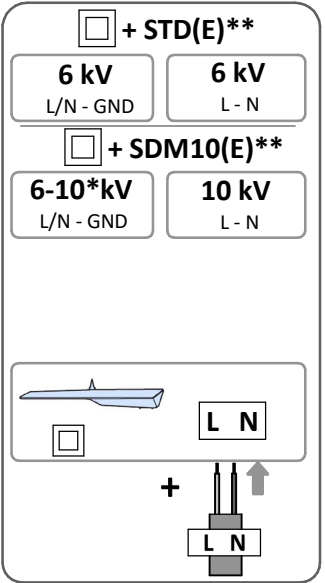
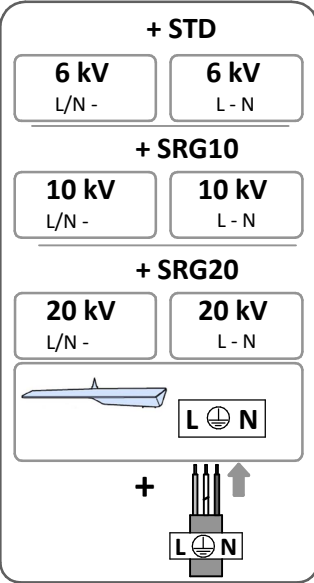
**SRG10E**

**SDM10**

**SDM10E**

**SRG20**

**SRG20E**



\*10kV for L/N - GND non-conductive connection  
 \*\*E - ESD protection - bleeder resistor  
 \*\*\*20kV for L/N - GND non-conductive connection



- GB** Storage, installation, use, operation, and maintenance of the products needs to be performed exactly according to the instructions in the mounting instruction with the product and/or other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your entitlement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts need to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime. For Zhaga-D4i certified luminaires only Zhaga-D4i certified control devices are to be used. The functional compatibility of two Zhaga-D4i control devices to be used in combination, as well as the override possibility of any line-wired function used in a Zhaga-D4i luminaire, is to be released by the master control device supplier. Not following this advice can/will cause risk of damage and non-compliance for which Signify cannot take any responsibility. If necessary to exchange electrical components, they should be exchanged to exactly same type and model (or as alternatively advised by Signify). Signify cannot assure, that changing into components of other manufacturers, product will remain compliant with norms and regulations. Position of wiring should not be changed. If an external flexible cable or cord is supplied with this luminaire and is damaged, it shall be replaced by a special cable or cord exclusively available from the manufacturer or his service agent. The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. In case of PVC insulated cable, the installer must assure that the whole cable is protected against weather conditions, especially UV and rain, by containing the cable inside of luminaire and/or pole. Wall mounted or adjustable luminaires using an external flexible cable longer than 30cm are to be installed outside arm's reach. In case of risk group 2 products the luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance as indicated in the mounting instruction is not expected. Luminaire has basic insulation between Low Voltage supply and control conductors. If terminal block is not included, installation must be performed by a qualified person. This product contains a light source of energy efficiency class: see table or label.
- DE** Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb UN Wartung der Produkte müssen genau nachden Anweisungen in dieser Montageanleitung und/oder anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden. Für Zhaga-D4i-zertifizierte Leuchten dürfen nur Zhaga-D4i-zertifizierte Steuergeräte verwendet werden. Die funktionale Kompatibilität von zwei Zhaga-D4i-Steuergeräten, die in Kombination verwendet werden sollen, sowie die Möglichkeit der Überbrückung von Netzschalterfunktionen, die in einer Zhaga-D4i-Leuchte verwendet werden, muss vom Lieferanten des Hauptsteuergeräts freigegeben werden. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann/ wird das Risiko von Schäden und Nichteinhaltung von Bestimmungen verursachen, für die Signify keine Verantwortung übernehmen kann. Wenn es notwendig ist, elektrische Komponenten auszutauschen, sollten diese gegen genau den gleichen Typ und das gleiche Modell ausgetauscht werden (oder mit von Signify empfohlenen Alternativen). Signify kann nicht sicherstellen, dass das Produkt beim Austausch gegen Komponenten anderer Hersteller den Normen und Vorschriften entspricht. Die Position der Verkabelung sollte nicht verändert werden. Wenn ein externes flexibles Kabel oder ein externe flexible Leitung mit dieser Leuchte geliefert wird und beschädigt ist, muss es/sie durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Leitung ersetzt werden, welche ausschließlich beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist. Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Servicevertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Bei PVC-isolierten Kabeln muss der Installateur sicherstellen, dass das gesamte Kabel vor Witterungseinflüssen, insbesondere UV-Strahlung und Regen, geschützt ist, indem er das Kabel in der Leuchte und/oder im Mast verlegt. An der Wand montierte oder verstellbare Leuchten, die ein externes flexibles Kabel von mehr als 30 cm Länge verwenden, müssen außerhalb der Reichweite des Armes angebracht werden. Bei Produkten der Risikogruppe 2 sollte die Leuchte so positioniert werden, dass ein längeres Hineinschauen in die Leuchte in einem in der Montageanleitung angegebenen Abstand nicht zu erwarten ist. Die Leuchte verfügt über eine Basisisolierung zwischen Niederspannungsversorgung und Steuerleitern. Wenn kein Klemmenblock enthalten ist, muss die Installation von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse: siehe Tabelle oder Etikett.
- FR** Le stockage, l'installation, l'utilisation, le fonctionnement et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions contenues dans la notice de montage accompagnant le produit et/ou à d'autres instructions que nous pouvons fournir pour garantir une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions annulera le droit de garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée. Les vis pré-assemblées doivent être resserrées à nouveau selon la spécification de couple de serrage requis afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie. Pour les luminaires certifiés Zhaga-D4i, seuls les composants/capteurs certifiés Zhaga-D4i doivent être utilisés. La compatibilité fonctionnelle de deux contrôleurs/capteurs Zhaga-D4i à utiliser ensemble, ainsi que la possibilité de forçage de tout fonction de coupure de ligne utilisée dans un luminaire Zhaga-D4i, doivent être rendues possibles par le fournisseur original de contrôleurs/capteurs. Ne pas suivre ces conseils peut/ va entraîner des risques de dommages et de non-conformité pour lesquels Signify ne pourra être tenu pour responsable. Si il est nécessaire d'échanger des composants électriques, ils doivent être remplacés par exactement le même type et modèle (ou comme alternative conseillée par Signify). Signify ne peut pas garantir que le produit, s'il est remplacé par des composants d'autres fabricants, restera conforme aux normes et réglementations. La position du câblage ne doit pas être modifiée. Si un câble flexible externe ou un cordon fourni avec ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial ou un cordon exclusivement disponible auprès du fabricant ou de son agent. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire. Dans le cas d'un câble isolé en PVC, l'installateur doit s'assurer que l'ensemble du câblage est protégé contre les conditions météorologiques, notamment les UV et la pluie, en confinant le câble à l'intérieur du luminaire et/ou du mât. Les luminaires en fixation murale ou orientables utilisant un câble flexible externe de plus de 30 cm doivent être installés hors de portée de main. Dans le cas de produits de groupe risque 2, le luminaire doit être positionné de manière à ce qu'il ne soit pas prévu de regarder longtemps dans le luminaire à une distance telle qu'indiquée dans la notice de montage. Le luminaire est doté d'une isolation de base entre l'alimentation basse tension et les conducteurs de commande. Si le bornier de connexion n'est pas inclus, l'installation doit être effectuée par une personne qualifiée. Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: voir tableau ou étiquette.

**IT** Lo stoccaggio, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti seguendo esattamente le istruzioni contenute nelle istruzioni di installazione del prodotto e/o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata osservanza di queste istruzioni annullerà la garanzia. I bulloni, con indicazione della coppia di serraggio sui disegni delle istruzioni di installazione, devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere riserrati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per assicurare la massima resistenza per tutta la durata di utilizzo. Negli apparecchi in versione certificata Zhaga-D4i devono essere utilizzati solo dispositivi di controllo certificati Zhaga-D4i. La compatibilità funzionale di due dispositivi di controllo Zhaga-D4i da utilizzare in combinazione, come anche la possibilità di utilizzare la funzione LineSwitch di un apparecchio di illuminazione Zhaga-D4i, deve essere rilasciata dal fornitore del dispositivo di controllo Master. La mancata osservanza di queste indicazioni può causare di danni e non conformità per i quali Signify non può assumersi alcuna responsabilità. Qualora sia necessario sostituire i componenti elettrici, questi devono essere sostituiti con componenti esattamente dello stesso tipo e modello (o, in alternativa, con altri indicati da Signify). Signify non può garantire che, utilizzando componenti di altri produttori, il prodotto rimarrà conforme alle norme e ai regolamenti vigenti. La posizione dei cablaggi non deve essere modificata. Qualora l'apparecchio sia fornito con un cavo esterno flessibile e questo presenti segni di danneggiamento, dovrà essere sostituito esclusivamente con un cavo fornito dal produttore dell'apparecchio o dal suo servizio di assistenza. La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata. In presenza di un cavo in PVC isolato, l'installatore deve garantire che l'intero cavo sia protetto dagli agenti atmosferici, in particolare dai raggi UV e dalla pioggia, posizionando il cavo all'interno dell'apparecchio e/o del palo. Gli apparecchi a parete o orientabili forniti con cavo flessibile esterno di lunghezza superiore a 30 cm devono essere installati fuori dalla portata del braccio. In caso di prodotti con gruppo di rischio 2, l'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che non sia prevista l'osservazione prolungata dell'apparecchio alla distanza indicata nelle istruzioni di montaggio. L'apparecchio è dotato di isolamento di base tra l'alimentazione a bassa tensione e i conduttori di controllo. Qualora la morsetteria non sia inclusa, l'installazione deve essere eseguita solamente da personale qualificato. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica: vedere tabella o etichetta.

**ES** El almacenamiento, la instalación, el uso, la operación y el mantenimiento de los productos deben realizarse exactamente de acuerdo con las instrucciones de montaje del producto y/u otras instrucciones que podamos proporcionarles para garantizar el uso seguro del producto en su totalidad. El incumplimiento de estas instrucciones invalidará su derecho a la garantía. Los pernos que indican la fuerza de torsión en el dibujo deben apretarse usando una llave dinamométrica calibrada. Los pernos preensamblados deben volver a apretarse según la especificación de torsión requerida para garantizar la máxima resistencia durante toda su vida útil. Para luminarias certificadas Zhaga-D4i solo se deben utilizar dispositivos de control certificados Zhaga-D4i. La compatibilidad funcional de dos dispositivos de control Zhaga-D4i que se utilizarán en combinación, así como la posibilidad de anular cualquier función de interruptor de línea utilizada en una luminaria Zhaga-D4i, debe ser autorizada por el proveedor del dispositivo de control maestro. No seguir este consejo puede causar/causará un riesgo de daño e incumplimiento del cual Signify no puede asumir ninguna responsabilidad. Si es necesario cambiar componentes eléctricos, se deben cambiar por exactamente el mismo tipo y modelo (o como alternativamente lo recomiende Signify). Signify no puede garantizar que al cambiar a componentes de otros fabricantes, el producto seguirá cumpliendo con las normas y regulaciones. No se debe cambiar la posición del cableado. Si se suministra un cable externo con luminaria y está dañado, deberá ser reemplazado por un cable disponible exclusivamente del fabricante o su agente de servicio. La fuente de luz contenida en esta luminaria sólo deberá ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar. En el caso de cable aislado con PVC, el instalador debe asegurarse de que todo el cable esté protegido contra las condiciones climáticas, especialmente los rayos UV y la lluvia, al contener el cable dentro de la luminaria y/o poste. Las luminarias de pared o orientables mediante cable flexible externo de longitud superior a 30 cm deben instalarse fuera del alcance del brazo. En el caso de productos del grupo de riesgo 2, la luminaria debe colocarse de manera que no se pueda mirar fijamente a la luminaria a una distancia como se indica en las instrucciones de montaje. La luminaria cuenta con aislamiento básico entre los conductores de suministro y control de Baja Tensión. Si la clema de conexiones no está incluida, la instalación debe ser realizada por una persona calificada. Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética: ver tabla o etiqueta.

**PT** O armazenamento, instalação, uso, operação e manutenção dos produtos devem ser realizados exatamente de acordo com as instruções nas instruções de montagem do produto e/ou outras instruções que possam ser fornecidas por nós para garantir o uso seguro do produto em toda a sua extensão. O não cumprimento destas instruções invalidará o seu direito à garantia. Os parafusos com indicação da força de torque no desenho devem ser apertados com um torquímetro calibrado. Os parafusos pré-montados precisam ser reapertados novamente com a especificação de torque necessária para garantir resistência máxima ao longo da vida útil. Para luminárias certificadas Zhaga-D4i, apenas dispositivos de controle certificados Zhaga-D4i devem ser usados. A compatibilidade funcional de dois dispositivos de controle Zhaga-D4i a serem usados em combinação, bem como a possibilidade de anulação de qualquer função de comutação de linha usada em uma luminária Zhaga-D4i, deve ser liberada pelo fornecedor do dispositivo de controle mestre. O não cumprimento deste conselho pode causar risco de danos e não conformidade pelos quais a Signify não pode assumir qualquer responsabilidade. Se for necessário trocar componentes elétricos: eles deverão ser trocados exatamente pelo mesmo tipo e modelo (ou conforme recomendado pela Signify). A Signify não pode garantir que, ao mudar para componentes de outros fabricantes, o produto permanecerá em conformidade com as normas e regulamentos. A posição da fiação não deve ser alterada. Se um cabo ou cordão flexível externo for fornecido com esta luminária e estiver danificado, ele deverá ser substituído por um cabo ou cordão especial disponível exclusivamente no fabricante ou em seu agente de serviço. A fonte de luz contida nesta luminária só deverá ser substituída pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou pessoa qualificada semelhante. No caso de cabo isolado em PVC, o instalador deve garantir que todo o cabo esteja protegido contra intempéries, principalmente UV e chuva, contendo o cabo dentro da luminária e/ou poste. As luminárias montadas na parede ou ajustáveis usando um cabo flexível externo com comprimento superior a 30 cm devem ser instaladas fora do alcance do braço. No caso de produtos do grupo de risco 2, a luminária deve ser posicionada de modo que não seja esperado olhar prolongado para a luminária à distância indicada nas instruções de montagem. A luminária possui isolamento básico entre os condutores de alimentação e de controle de baixa tensão. Se o bloco terminal não estiver incluído, a instalação deverá ser realizada por uma pessoa qualificada. Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: ver tabela ou etiqueta.

**GR** Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να εκτελούνται ακριβώς σύμφωνα με τις οδηγίες στο φυλλάδιο οδηγιών τοποθέτησης του προϊόντος ή/και άλλες οδηγίες που ενδέχεται να παραχθούν από εμάς για να ενυπώσουν/και την ασφαλή χρήση του προϊόντος σε ολόκληρη τη διάρκεια ζωής. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει το δικαίωμά σας για εγγύηση. Τα μπουλόνια με ένδειξη ισχύος ροτής στο σχέδιο πρέπει να σφίγγονται χρησιμοποιώντας ένα βαθμονομημένο δυναμοκλειδί. Τα προσυναρμολογημένα μπουλόνια πρέπει να ξανασφίξουν με την απαιτούμενη προδιαγραφή ροτής για να εξασφαλιστεί η μέγιστη αντοχή στη διάρκεια ζωής. Για φωτιστικά με πιστοποίηση Zhaga-D4i πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο συσκευές ελέγχου με πιστοποίηση Zhaga-D4i. Η λειτουργική συμβατότητα δύο συσκευών ελέγχου Zhaga-D4i που θα χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό, καθώς και η δυνατότητα παράκαμψης οποιασδήποτε λειτουργίας διακόπτη γραμμής που χρησιμοποιείται σε ένα φωτιστικό Zhaga-D4i, πρέπει να δοθεί από τον προμηθευτή της κύριας συσκευής ελέγχου. Η μη τήρηση αυτής της συμβουλής μπορεί/θα προκαλέσει κίνδυνο ζημιάς και μη συμμόρφωσης για τις οποίες η Signify δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη. Εάν είναι απαραίτητο να αντικατασταθούν ηλεκτρικά εξαρτήματα, θα πρέπει να αντικατασταθούν με τον ίδιο ακριβώς τύπο και μοντέλο (ή όπως εναλλακτικά προτείνει η Signify). Η Signify δεν μπορεί να διαβεβαιώσει ότι μετατρέποντας σε εξαρτήματα άλλων κατασκευαστών, το προϊόν θα παραμείνει συμβατό με τους κανόνες και τους κανονισμούς. Η θέση της καλωδίωσης δεν πρέπει να αλλάξει. Εάν ένα εξωτερικό ευκαμπτό καλώδιο ή καλώδιο που παράγεται με αυτό το φωτιστικό είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο ή καλώδιο που διατίθεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό σας ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο. Στην περίπτωση καλωδίου με μόνωση PVC, ο εγκαταστάτης πρέπει να διασφαλιστεί ότι ολόκληρο το καλώδιο προστατεύεται από τις καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα από την υπερηχητική ακτινοβολία και τη βροχή, περιέχοντας το καλώδιο στο εσωτερικό του φωτιστικού και/ή του πόλου. Τα επιπλέον ή ρυθμιζόμενα φωτιστικά που χρησιμοποιούνται εξωτερικά εκάμπτου καλωδίου μήκους μεγαλύτερου των 30εκ πρέπει να τοποθετούνται έξω από την έκταση του βραχίονα. Σε περιπτώσεις προϊόντων της ομάδας κινδύνου 2, το φωτιστικό θα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να μην ανιχνεύεται παρατεταμένο βλέμμα μέσα στο φωτιστικό σε απόσταση, όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες τοποθέτησης. Το φωτιστικό έχει βασική μόνωση μεταξύ αυτών των αγωγών τροφοδοσίας χαμηλής τάσης και ελέγχου. Εάν το μπλοκ αρκωμάτων δεν περιλαμβάνεται, η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο άτομο. Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης: βλτε τον πίνακα ή την ετικέτα.

**NL** Om een veilig gebruik van dit product gedurende de hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden ervan exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in de handleiding bij dit product en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van deze instructies maakt uw garantie-aanspraken ongeldig. Bouten waarvan in de tekening het aanhaalkoppel is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van een mommenteeluit. Voorgeassembleerde bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppel om maximale sterkte gedurende de hele levensduur te waarborgen. Voor Zhaga-D4i gecertificeerde armaturen mogen alleen Zhaga-D4i gecertificeerde control componenten worden gebruikt. Functionele compatibiliteit van twee Zhaga-D4i control componenten die in combinatie worden gebruikt, evenals een overbruggingsmogelijkheid van een eventuele LineSwitch functie die wordt gebruikt in een Zhaga-D4i armatuur, dient te worden vrijgegeven door de leverancier van het hoofd control component. Het niet opvolgen van deze adviezen geeft risico op schade waarvoor Signify geen enkele verantwoordelijkheid kan nemen. Indien elektrische componenten vervangen moeten worden, dient exact hetzelfde type/model gebruikt te worden (of zoals anderszins geadviseerd door Signify). Signify kan niet garanderen dat bij gebruik van componenten van andere fabrikanten het product blijft voldoen aan normen en regelgeving. De positie van de bedrading mag niet gewijzigd worden. Als een flexibele externe kabel of snoer met het armatuur wordt geleverd en beschadigd raakt, dient deze te worden vervangen door een speciale kabel of snoer van de fabrikant of zijn service agent. De lichtbron in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Bij een PVC geïsoleerde kabel dient de installateur te waarborgen dat de hele kabel beschermd is tegen weersomstandigheden en vooral tegen UV en regen, door de kabel binnen het armatuur en/of de mast te houden. Armaturen voor wandmontage of verstelbare armaturen met een externe flexibele kabel langer dan 30cm dienen buiten handbereik te worden geïnstalleerd. Risico groep 2 armaturen dienen zodanig te worden gepositioneerd dat langdurige inkijk in het armatuur vanaf een afstand zoals aangegeven in de handleiding niet te verwachten is. Het armatuur heeft een basisisolatie tussen de laagspanningsvoeding en de stuurgeleiders. Indien geen aansluitconnector aanwezig is, dient de aansluiting uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd persoon. Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse: zie tabel of etiket.

**SE** Förföring, installation, användning, drift och underhåll av produkterna måste utföras exakt enligt anvisningarna i monteringsanvisningen som medföljer produkten och/eller andra instruktioner som kan tillhandahållas av oss för att garantera säker användning av produkten under hela dess livslängd. Om instruktioner inte följs frångår man produktgarantin. Skruvar där vridmoment anges på ritningarna måste dras åt med en kalibrerad skiffnyckel. Förmonterade skruvar måste dras åt igen med angivet vridmoment för att säkerställa högsta styrka under livslängden. För Zhaga-D4i-certificerade armaturer får endast Zhaga-D4i-certificerade styreheter användas. Kombabilitet mellan två Zhaga-D4i-styrenheter som ska användas tillsammans och möjlighet att åsidosätta alla LineSwitch-funktioner som används i en Zhaga-D4i-armatur kommer att släppas på marknaden av msterkomponentens/sensors leverantör. Att inte följa dessa anvisningar medför risk för skada och bristande överensstämmelse som Signify inte tar något ansvar för. Om det är nödvändigt att byta ut elektriska komponenter, ska de bytas ut till samma typ och modell (eller enligt Signifys anvisningar). Signify kan inte garantera att produkten kommer att uppfylla gällande normer och föreskrifter om den byts ut mot komponenter från andra tillverkare. Ledningarnas placering får inte ändras. Om skada uppstår på en extern flexibel kabel eller sladd ut detta levereras med armaturen, ska den ersättas med en speciell kabel eller sladd som endast är tillgängligt hos tillverkaren eller dennes serviceombud. Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller en liknande kvalificerad person. För PVC-isolerad kabel måste installatören placera kabeln utifrån armaturen och/eller stolpen för att se till att hela kabeln skyddas mot väderförhållanden, särskilt UV-strålning och regn. Vægmonterade eller justerbara armaturer som använder en extern flexibel kabel som är längre än 30 cm ska installeras utom räckhåll. När det gäller produkter i riskgrupp 2 ska armaturen placeras så att ingen förväntas under en längre tid stå i i armaturen på det avstånd som anges i monteringsanvisningen. Armaturen har grundläggande isolering mellan lågspänningsmatning och styreläda. Om kopplingsplint inte medföljer måste installationen utföras av behörig person. Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass: se tabell eller etikett.

**FI** Tuotteiden asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tuotteen asennusohjeessa tai muissa toimittamissamme ohjelmateriaaleissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöajan ajan. Näiden ohjeiden noudattamatt jättäminen mitättöi kaikki oikeutet takuukorvauksiin. Pultit, joille on asennusohjeessa ilmoitettu kiristystiukkuus, on kiristettävä kalibroidulla momenttiavaimella. Esiasennetut pultit on kiristettävä ilmoitettuun kiristystiukkuuteen koko käyttöajan mittaisen kestävyyden varmistamiseksi Zhaga-D4i-sertifioituissa valaisimissa tulee käyttää vain Zhaga-D4i-/SR-sertifioituja ohjainlaitteita. Kahden käytettävän Zhaga-D4i-/SR-sertifioidun ohjainlaitteen toimintojen yhteensopivuudesta sekä Zhaga-D4i-/SR-valaisimen kanssa käytettävän mikä tahansa linjakytkintoinnoin ohitusmahdollisuudesta vastaa ohjainlaitteen päävalarantotoimittaja. Mikäli tätä ohjetta ei noudateta, valaisin saattaa vaurioitua ja sen vaatimustenmukaisuus heiketä. Signify ei ole tästä millään tavalla vastuussa. Mikäli sähkökomponentteja on tarpeen vaihtaa ne tulisi vaihtaa täysin samantyyppisiin ja -mallisiin (tai muuhin Signifyn ohjeistamiin) komponentteihin. Signify ei voi taata, että tuote vastaa edelleen vaatimuksia ja säädöksiä, jos käytetään muiden valmistajien komponentteja. Johdotuksen paikkaa ei tule muuttaa. Jos valaisimen mukana toimitetaan ulkoilman, taipuisa kaapeli tai johto ja se vaurioituu, se tulee vaihtaa valmistajalta tai hänen valtuuttamaltaan huoltoyhtiöltä saatavaan kaapeliin/johtoon. Vain valmistaja tai tämän huoltoetuoteen tai vastaava pätevä henkilö saa vaihtaa tämän valaisimen sisältämän valonlähteen. Mikäli kyseessä on PVC-eristetty kaapeli, asentajan tulee sijoittaa koko kaapeli valaisimen ja/tai pylvään sisään. Näin varmistetaan, että kaapeli on suojattu sääolosuhteita, erityisesti auringon säteilyä ja sadetta, vastaan. Seinään asennettavat tai säädettävät valaisimet, joissa on ulkoilman, taipuisa ja yli 30 cm pitkä kaapeli, tulee asentaa kosketusärsytysiden ulkopuolelle. Mikäli kyseessä on riskiryhmän 2 tuote, valaisin tulee asettaa niin, että valaisimen valonlähte ei osoita suoraan silmään pitkäkestoisesti asennusohjeessa mainittua äärsytystä. Valaisimissa on peruseristys pienjännitesyötön ja ohjauksijohdon välillä. Mikäli mukana ei toimiteta riviiliintä, vain ammattiasentaja saa suorittaa asennuksen. Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan valonlähteen: katso taulukko tai etiketti.

**DK** Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produkterne må kun udføres ifølge instruktionerne i monteringsvejledningen som kommer med produkt og/eller andre instruktioner givet af os for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfalder produktgarantien. Bolte/skruer med angivet spændingsmoment på tegningen skal spændes med en kalibreret momentnøgle. Bortfaldsmede bolte/skruer skal efterspændes i henhold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgørelse i hele produktets levetid. For Zhaga-D4i certificerede armaturer må kun Zhaga-D4i certificerede styringsenheder anvendes. Kombabiliteten mellem to Zhaga-D4i styringsenheder som skal anvendes i kombination og også skal kunne overstyres alle Line-Switch funktioner anvendt i et Zhaga-D4i certificeret armatur skal frigives af leverandøren af msterkomponenten/sensoren. Ved ikke at følge denne anbefaling kan/vil der være risiko for at gøre skade og at medføre ikke-kombatibilitet for hvilket Signify ikke kan gøres ansvarlig. Bliver det nødvendigt at udskifte komponenter, skal disse komponenter udskiftes til nøjagtigt samme type og model (eller alternativt efter Signifys anvisninger) Signify kan ikke garantere at udsifting til komponenter fra andre leverandører, at armatur og komponenter vil forblive i overensstemmelse med gældende normer , regulativer og standarder. Positionen af ledningsføringen må ikke blive ændret. Hvis et fleksibelt kabel eller ledning som er leveret med dette armatur og er beskudiget, skal det udskiftes til et specielt kabel eller ledning som er eksklusivt tilgængeligt fra leverandøren eller dennes service-agent. Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person. For PVC-isoleret kabel, installatøren skal sikre at hele kabel er beskyttet mod vej- /forhold specielt UV stråling og regn/vand, ved at kabel er indvendigt i armaturet/masten. Vægmonterede eller justerbare armaturer som anvendes med et fleksibelt kabel længere end 30cm skal installeres udenfor rækkevidde. Fotobiologisk risikogrupper 2 - armaturer skal monteres så skade ved et stirre ind i armaturet ved en afstand angivet i monteringsanvisningen ikke vil opstå. Armaturet har grundlæggende isolering mellem lavspændingsforsyning og styrelæda. Hvis tilslutningsklemmer ikke er inkluderet, skal installationen udføres af en kvalificeret person. Dette produkt indeholder en lyskilde af energieffektivitetsklasse: se tabel eller etiket.

- CZ** Skladování, instalace, používání, provoz a údržba produktů musí být prováděny přesně podle pokynů v montážním návodu k produktu a/neb jiných pokynů, které mohou být vydány naší společností, abychom zaručili bezpečné používání produktu po celou dobu jeho životnosti. Nedodržení těchto pokynů zaniká nárok na záruku. Šrouby s vyznačením utahovacího momentu na výkresu je třeba utáhnout pomocí kalibrovaného momentového klíče. Předinstalované šrouby je třeba znovu utáhnout na požadovaný utahovací moment, aby byla zajištěna maximální pevnost po celou dobu životnosti. Pro svítidla s certifikací Zhaga-D4i se mohou použít pouze certifikovaná Zhaga-D4i ovládací zařízení. Funkční kompatibilitu dvou zařízení Zhaga-D4i, která mají být použita v kombinaci, stejně jako možnost přepsání jakékoli funkce, zveřejní dodavatel hlavního ovládacího zařízení (MASTER). Nedodržení tohoto doporučení může způsobit riziko poškození zařízení, za které společnost Signify nemůže převzít žádnou odpovědnost. Pokud je nutné vyměnit elektrické součásti, měly by být vyměněny za přesně stejný typ a model (nebo podle doporučení společnosti Signify). Signify nemůže zaručit, že při změně na komponenty jiných výrobců zůstane výrobce v souladu s normami a předpisy. Police kabeláže by se neměla změnit. Pokud je s tímto svítidlem dodán externí flexibilní napájecí kabel, který je poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem, který je k dispozici výhradně u výrobce nebo jeho servisního zástupce. Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo osobou kvalifikovanou osobou. V případě kabelu s PVC izolací musí instalační technik zajistit, aby byl celý kabel chráněn před vyvrtnutími vlivy, zejména UV zářením a deštěm, tím, že kabel uloží uvnitř svítidla a/neb sloupce. Nástěnná nebo nastavitelná svítidla napájená pomocí externího flexibilního kabelu, delšího než 30 cm, se instalují mimo dosah neoprávněné osoby. V případě výrobků rizikové skupiny 2, by svítidlo mělo být umístěno tak, aby se neočekávalo dlouhodobé divání do svítidla ze vzdálenosti uvedené v montážním návodu. Svítidlo má základní izolaci mezi Nízkonapětovým napájecím a ovládacím vodičem. Pokud svorkovnice není součástí dodávky, musí instalaci provést kvalifikovaná osoba. Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti: viz tabulka nebo štítek.
- PL** Przechowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów muszą być wykonywane dokładnie według instrukcji zawartych w instrukcji montażu dołączonej do produktu i/lub innych instrukcji dostarczonych przez nas, aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres jego użytkowania. Niezastosowanie się do tych instrukcji spowoduje utratę prawa do gwarancji. Wkręty oznaczone momentem obrotowym na rysunku należy dokręcać kalibrowanym kluczem dynamometrycznym. Wstępnie zmontowane wkręty należy ponownie dokręcić wymaganym momentem obrotowym, aby zapewnić maksymalną wytrzymałość przez cały okres użytkowania. W przypadku opraw z certyfikatem Zhaga-D4i należy stosować wyłącznie urządzenia sterujące z certyfikatem Zhaga-D4i. Zgodność funkcjonalna dwóch urządzeń sterujących Zhaga-D4i, stosowanych łącznie lub w zastępstwie dowolnej funkcji przełącznika linii stosowanej w oprawie Zhaga-D4i musi być zapewniona przez dostawcę urządzenia nadrzędnego. Nieprzestrzeganie tych zaleceń jest równoznaczne z ryzykiem uszkodzenia i naruszeniem zasad użytkowania, za które Signify nie może ponosić żadnej odpowiedzialności. Jeśli konieczna jest wymiana komponentów elektrycznych, należy je wymienić na dokładnie ten sam typ i model (lub alternatywnie zalecony przez Signify). Signify nie może zapewnić, że po zastosowaniu komponentów innych producentów produkt pozostanie zgodny z normami i przepisami. Nie należy zmieniać położenia okablowania. Jeżeli do oprawy dołączony jest zewnętrzny elastyczny kabel lub przewód, który ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na specjalny kabel lub przewód dostępny wyłącznie u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego. Źródło światła zawarte w tej oprawie może wymienić wyłącznie producent, jego przedstawiciel serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach. W przypadku kabla w izolacji PVC instalator musi zapewnić, że cały kabel będzie chroniony przed wstrząsami atmosferycznymi, zwłaszcza promieniowaniem UV i deszczem, poprzez umieszczenie kabla wewnątrz oprawy i/lub słupa. Oprawy naciśnienne lub nastawne podłączone za pomocą zewnętrznego elastycznego przewodu dłuższego niż 30 cm należy instalować poza zasięgiem ręki. W przypadku produktów w grupy ryzyka 2 oprawę należy ustawić w taki sposób, aby nie było możliwości długotrwałego wpatrywania się w oprawę z odległości wskazanej w instrukcji montażu. Oprawa posiada podstawową izolację pomiędzy przewodami zasilającymi niskiego napięcia i sterującymi. Jeżeli lista zaciskowa nie jest dołączona do zestawu, instalację musi wykonać wykwalifikowana osoba. Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: patrz tabela lub etykieta.
- RO** Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea și întreținerea produselor trebuie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunile de montare împreună cu produsul și/sau alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranță a produsului pe toată durata sa de viață. Nerespectarea acestor instrucțiuni va avea dreptul dumneavoastră la garanție. Șuruburile cu indicare rezistenței cuplului pe desen trebuie strânse folosind o cheie dinamică metrică calibrată. Șuruburile pre- asamblate trebuie strânse din nou la specificația de cuplu necesară pentru a asigura rezistența maximă pe toată durata de viață. Pentru corpurile de iluminat certificate Zhaga-D4i trebuie utilizate numai dispozitive de control certificate Zhaga-D4i. Compatibilitatea funcțională a două dispozitive de control Zhaga-D4i care urmează să fie utilizate în combinație, precum și posibilitatea de anulare a oricărei funcții de comutare de linie utilizată într-un corp de iluminat Zhaga-D4i, urmează să fie eliberate de furnizorul principal al dispozitivului de control. Nerespectarea acestui sfat poate/va cauza risc de daune și nerespectare pentru care Signify nu își poate asuma nicio responsabilitate. Dacă este necesar să schimbați componentele electrice, acestea ar trebui schimbate cu exact același tip și model (sau conform recomandărilor de către Signify). Signify nu poate asigura că, prin schimbarea în componente ale altor producători, produsul va rămâne în conformitate cu normele și reglementările. Poziția cablajului nu trebuie schimbată. Dacă un cablu sau un cablu extern flexibil este furnizat împreună cu acest corp de iluminat și este deteriorat, acesta va fi înlocuit cu un cablu sau un cablu special disponibil exclusiv de la producător sau de la agentul său de service. Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat poate fi înlocuită numai de producător sau de agentul său de service sau de o persoană calificată similară. În cazul cablajului izolat cu PVC, instalatorul trebuie să se asigure că întreaga cablu este protejat împotriva condițiilor meteorologice, în special UV și ploaie, prin reținerea cablului în interiorul corpului de iluminat și/sau stâlp. Corpurile de iluminat montate pe perete sau reglabile care utilizează un cablu extern flexibil mai lung de 30 cm trebuie instalate în afara razei de acțiune a mainilor/brațelor. În cazul produselor din grupa de risc 2, corpul de iluminat trebuie poziționat astfel încât să nu fie posibilă o privire prelungită în sursa corpului de iluminat de la distanța indicată în instrucțiunile de montare. Corpul de iluminat are izolație de bornă între conductori de alimentare și de control de joasă tensiune. Dacă blocul de borne nu este inclus, instalarea trebuie efectuată de o persoană calificată. Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică: vezi tabel sau etichetă.
- LV** Produktu uzglabāšana, uzstādīšana, lietošana, ekspluatācija un apkope jāveic precīzi saskaņā ar norādījumiem montāžas instrukcijā kopā ar produktu un/vai citām instrukcijām, ko varam sniegt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā kalpošanas laikā. Šo norādījumu neievērošana padarīs nederīgās jūsu tiesības uz garantiju. Skrūves ar norādi par griezes momenta stipriņu uz rāsējuma ir jāpievelk, izmantojot kalibrētu griezes momenta uzgriezni atslēgu. Iepriekš samontētas buļskrūves jāatgriež atpakaļ vajadzīgajā griezes momenta specifikācijā, lai nodrošinātu maksimālo stipriņu visā kalpošanas laikā. Attiecībā uz Zhaga-D4i sertificētiem gaismekļiem izmanto tikai Zhaga-D4i sertificētās vadības ierīces. Divu kombinācijā izmantojamo Zhaga-D4i vadības ierīču funkcionālā saderība, kā arī iebūvās līnijas slēdža funkcijas pārbaošana, jāslēdz t.s. master vadības ierīču piegādātājam jāatbrīvo. Šī padoma neievērošanās gadījumā, var rasties/radīs kaitējuma un neatbilstības risku, par ko Signify nevar uzņemties nekādu atbildību. Ja nepieciešams, līsmainīti elektriskos komponentus, tie jāmaina pret vienu un to pašu tipu un modeli (vai, kā to alternatīvi iesaka Signify). Signify nevar garantēt, ka, samainot uz citu ražotāju sastāvdaļām, produkts paliks atbilstošs normām un noteikumiem. Vadu savienojumu pozīciju nedrīkst mainīt. Ja šim gaismeklim ir komplektā piegādātas ārējas elastīgais kabelis vai vads, tiek sabojāts, to nomaina pret speciālu kabeli vai vadu, kas pieejams tikai no ražotāja vai tā servisa aģenta. Šajā gaismeklī esošo gaismas avotu nomaina tikai ražotājs vai tā servisa aģents, vai līdzīga kvalificēta persona. Ja kabelis ir izolēts ar PVC, instalētājam jāpārbaudina, ka kabelis ir pilnībā aizsargāts pret laika apstākļiem, jo īpaši UV un lietu, kabeli lievietojot gaismeklim un/vai stābā. Pie sienas piestiprinājumi vai regulējami gaismekļi, kuros izmanto ārēju elastīgu kabeli, kas garāks par 30 cm, jāuzstāda ārpus rokas. 2 Riska grupas produktu gadījumā gaismeklis jānovieto tā, lai nebūtu iespējama ilgstoša iekšosānās gaismes no attāluma, kas norādīts montāžas instrukcijā. Gaismeklim ir pamatizolācija starp zemsprieguma padevi un vadības vadiem. Ja termināļa bloks nav iekļauts, uzstādīšana jāveic kvalificētai personai. Šis produkts satur sekojošās enerģoefektivitātes klases zaismas avotu: sk. tabulu vai etiķeti.

**HU** A termék tárolását, telepítését, használatát, üzemeltetését és karbantartását pontosan a termékhez csatolt szerelési útmutatóban és / vagy az általunk biztosított egyéb utasításoknak megfelelően kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az élettartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása érvényteleníti a jótállási jogát. A rajzon a nyomték-erősséggel jelzett csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomtékfúval. Az előre összeszerelt csavarokat újra meg kell húzni a szükséges nyomték specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szilárdságot az élettartam során. A Zhaga-D4i/SR-tanúsítás alapú világítótestekkel csak Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alkatrészek és érzékelők használhatók. Két funkcionálisan kompatibilis Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alkatrész, érzékelő illetve Zhaga-D4i/SR-alapú világítótestbe beszerelt vezérelhető hálózatioldali levezető kapcsoló csak akkor használható együtt, ha azok közül használták a fő vezérlőelem (szenzor) gyártója jóváhagyta. Ezen tanácsok be nem tartása árokait és nem megfelelőseget okozhat, amiért a Signify nem vállal felelősséget. Elektromos alkatrészek cseréje esetén, pontosan az eredeti típusokat és modelleket megfelelő, vagy a Signify által javasolt alternatíva használható kötelező. Signify nem tudja garantálni, hogy más gyártók által gyártott alkatrészekre való átírás esetén a termék megfelel az előírásoknak és szabványosoknak. A vezetékkel helytelen nem változtatható meg. Amennyiben a lámpatesthez tartozó külső rugalmas kábel vagy vezeték sérül azt kizárólag a gyártó vagy annak szerviz képviselője által kínált speciális kábelrel vagy vezetékkel kell pótolni. A lámpatestben lévő fényforrást csak a gyártó vagy szervizképviseelője, vagy hasonló képesítésű személy cserélheti ki. PVC szigetelésű kábel esetén az installálónak gondoskodnia kell arról, hogy a kábel teljes hosszában védve legyen az időjárás hatások, mint az UV sugárzás és az eső ellen, úgy, hogy a kábel a lámpatestben és/vagy oszlopon belül helyezze el. A 30 cm-nél hosszabb kábel rugalmas alátámasztó falka szerelhető vagy állítható lámpatesteket úgy kell felszerelni, hogy azok ne legyenek közvetlenül elérhetőek. A 2-es kockázati csoportba sorolt termékek esetén a lámpatestet úgy kell elhelyezni, hogy az abba való hosszú ideig tartó nézés ne legyen lehetséges a szerelési útmutatóban meghatározott távolságból. A lámpatest alapvető szigeteléssel rendelkezik a kifeszültségű táp- és vezérlővezetékhez között. Amennyiben a csatlakozások nem része a terméknek, a telepítést csak képzett szakember végezheti. Ez a termék energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz: lásd a táblázatot vagy a címkét.

**BG** Съхраняването, инсталирането, използването, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с инструкциите и инструкцията за монтаж на продукта и/или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се гарантира безопасното използване на продукта през целия експлоатационен срок. Неспазването на тези инструкции ще аннулира правото ви на гаранция. Болшевете с обозначение на силата на въртящия момент на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран динамометричен ключ. Предварително слобените болтове трябва да бъдат затегнати отново до изискваната спецификация на въртящия момент, за да се осигури максимална здравина през целия живот. За Zhaga-D4i сертифицирани осветителни тела трябва да се използва само Zhaga-D4i сертифицирани управляващи устройства. Функционалната съвместимост на две контролни устройства Zhaga-D4i, които ще се използват в комбинация, както и възможността за промяна на коята и да е функция за управление, използвана в осветително тяло Zhaga-D4i, трябва да бъдат разрешени от доставчика на главното контролно устройство. Неспазването на този съвет може/ще доведе до риск от повреда и несъвместимост, за които Signify не поема отговорност. Ако е необходимо да се сменят електрически компоненти, те трябва да бъдат сменени с абсолютно същия тип и модел (или както алтернативно се препоръчва от Signify). Signify не може да гарантира, че при промяна на компоненти на други производители, продуктът ще остане в съответствие с нормите и запоредбите. Начина на окабеляването не трябва да се променя. Ако външен гъвкав кабел е доставен с това осветително тяло и е повреден, той трябва да бъде заменен със специален кабел, доставен от производителя или негов сервизен агент. Източникът на светлина, съдържащ се в това осветително тяло, трябва да се заменя само от производителя или негов сервизен агент или лице с подобна квалификация. В случай на кабел с PVC изоляция, монтажникът трябва да гарантира, че целият кабел е защитен от атмосферни условия, особено UV и дъжд, както държи кабела вътре в осветителното тяло и/или стълб. Монтиран на стена или регулируеми осветителни тела, използващи външен гъвкав кабел, по-дълго от 30 см, трябва да се монтира извън обсега на ръката на човек. В случай на продукти от рисковата група 2, осветителното тяло трябва да бъде разположено така, че да не се очаква продължително взиране в осветителното тяло на разстояние, както е посочено в инструкцията за монтаж. Осветителното тяло има основна изолация между захранващия проводник за ниско напрежение и управляващия проводник. Ако клеморедът не е част от комплекта, инсталирането трябва да се извърши от квалифицирано лице. Този продукт съдържа източник на светлина от клас на енергийна ефективност: вижте таблицата или етикета.

**EE** Toode ladustamine, paigaldamine, kasutamine, käitamine ja hooldamine peab toimima täpselt vastavalt tootega kaasas oleva paigaldusjuhendi ja/või muude meie poolt antud juhiste kohaselt, et tagada toote ohutu kasutamine kogu selle kasutusaja jooksul. Nende juhiste eiramine muudab teie garantiõiguse kehtetuks. Poldid, millel on joonisel märgitud pöördemomendi tugevus, tuleb pingutada kalibreeritud pöördemomendi võtmega. Eelnevalt kokku pandud poldid tuleb uuesti pingutada nõutava pöördemomendiga, et tagada maksimaalne tugevus kogu eluea jooksul. Zhaga-D4i sertifitseeritud valgustite puhul tuleb kasutada ainult Zhaga-D4i sertifitseeritud juhtimiseadmeid. Kahe koos kasutatava Zhaga-D4i juhtseadme funktsionaalse ühilduvuse, samuti Zhaga-D4i valgustis kasutatava mis tahes liinilülitsüsteemide ülekäiguvõimaluse peab avaldama peamise juhtseadme tarnija. Selle nõuande eiramine võib/võib põhjustada kahju ja mittevastavuse riski, mille eest Signify ei saa võtta mingit vastutust. Kui on vaja vahetada elektrilisi komponente, tuleb need vahetada täpselt sama tüüpi ja sama mudeliga (või vastavalt Signify soovitusetele). Signify ei saa garanteerida, et teiste tootjate komponentide vastu vahetades jääb toode normidele ja eeskirjadele vastavaks. Juhtmete asukohta ei tohi muuta. Kui selle valgustiga on kaasas painduv välskabel või -juhe, mis on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalse kaabli või juhtmega, mis on saadaval ainult tootjalt või tema teenindusagenteerilt. Selles valgustis sisalduva valgusalika võib välja vahetada ainult tootja või tema teenindusagent või samalaadse kvalifikatsiooniga isik. PVC-isoleeritud kaabli puhul peab paigaldama taga, et kogu kaabel on kaitsnud ilmastikutingimuste, eriti UV-kiirguse ja vihma eest, paigutades kaabli valgusti ja/või posti sisse. Seinale paigaldatavad või reguleeritavad valgustid, mis kasutavad välist painduvat kaablit, mis on pikem kui 30 cm, tuleb paigaldada väljaspool käeulatust. Riskirühma 2 toodeid puhul tuleb valgusti paigutada nii, et paigaldusjuhendis näidatud gauselst ei ole oodatava pikemaajalist valgustisõu vaatamist. Valgustit on madalpinge toite- ja juhtjuhtmete vaheline põhisulatus. Kui klammiplokk ei ole kaasas, peab paigaldamise teostama kvalifitseeritud isik. See toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusalikait: vt tabelit või etiketti.

**LT** Gaminius reikia laikyti, montuoti, naudoti, eksploatuoti ir prižiūrėti tiksliai laikantis montavimo instrukcijos kartu su gaminiu pateiktų nurodymų ir (arba) kitų mūsų pateiktų nurodymų, kad būtų užtikrintas saugus gaminio naudojimas visą jo naudojimo laiką. Jei nesilaikysite ši instrukcijų, neteisiškai teisės į garantiją. Varžtus, kurių brėžinyje nurodytas sukimo momentas stiprumas, reikia priveržti kalibruotu dinamometrinu raktu. Iš anksto sumontuotus varžtus reikia dar kartą priveržti pagal reikiamą sukimo momento specifikaciją, kad būtų užtikrintas maksimalus stiprumas per visą eksploatavimo laiką. Sertifikuotiems „Zhaga-D4i“ šviestuvams galima naudoti tik „Zhaga-D4i“ sertifikuotus valdymo įtaisus. Vykdyti kartu naudojamų „Zhaga-D4i“ valdymo įtaisų funkcijų suderinamumą, taip pat bet kurios „Zhaga-D4i“ šviestuve naudojamus linijos jungiklio (override) funkcijos panaikinimo galimybe turi užtikrinti pagrindinio valdymo įtaiso tiekėjas. Nesilaikant šio patarimo, gali kilti (kils) žalos ir neatitiktis rizika, už kurią „Signify“ negali prisiimti jokios atsakomybės. Jei reikia pakeisti elektrinius komponentus, jie turi būti keičiami į lygiatipio paties tipo ir modelio (arba kaip pataria „Signify“), „Signify“ negali užtikrinti, kad pakeitus gaminių kitų gamintojų komponentais, jis ir toliau atitiktis normas ir reglamentus. Negalima keisti laidų padėties. Jei su šiuo šviestuvu tiekiamas išorinis lankstus kabelis arba laidas yra pažeistas, jis turi būti pakeistas specialiu kabeliu arba laidu, kurį galima įsigyti tik iš gamintojo arba jo techninės priežiūros atstovo. Šiame šviestuve esanti šviesos šaltinį gali pakeisti tik gamintojas, jo aptarnavimo atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo. Jei kabelis yra su PVC izoliacija, montuotojas turi užtikrinti, kad visas kabelis būtų apsaugotas nuo oro sąlygų, ypač nuo ultravioletinių spindulių ir lietaus, laikydamas kabelį šviestuvo ir (arba) stulpo viduje. Ant sienos montuojamus arba reguliuojamus šviestuvus, naudojančius ilgesnį nei 30 cm išorinį lankstųjį kabelį, reikia montuoti nepasiekiamoje vietoje. Jei tai yra 2 rizikos grupės gaminiai, šviestuvus turi būti pastatytas taip, kad nebūtų tikėtinas galimas žiūrėjimas į šviestuvo atkišamą, kaip nurodyta montavimo instrukcijoje. Šviestuvus turi pagrindinę izoliaciją tarp žemos įtampos matavimo ir valdymo laidininkų. Jei gnybtų blokas nepridėtas, montavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo. Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartiojimo efektyvumo klasė: žr. lentele arba etiketę.

**HR** Skladištenje, instalacija, uporaba, rad i održavanje proizvoda moraju se izvoditi točno u skladu s uputama u uputama za montažu uz proizvod i/ili drugim dostavljenim uputama kako bismo zajamčili sigurnu uporabu proizvoda tijekom cijelog životnog vijeka. Nepridržavanje ovih uputa poništiti će vaša pravo na jamstvo. Vijke s naznačenom snagom momenta učvršćivanja na crtežu potrebno je zategnuti pomoću kalibriranog moment ključa. Unaprijed montirane vijke potrebno je ponovno zategnuti prema specifikaciji potrebnog momenta kako bi se osigurala maksimalna čvrstoća tijekom životnog vijeka. Za Zhaga-D4i certificirane svjetiljke smiju se koristiti samo Zhaga-D4i certificirani kontrolni uređaji. Funkcionalnu kompatibilnost dva Zhaga-D4i upravljačka uređaja koji će se koristiti u kombinaciji, kao i mogućnost prioritretnog upravljanja u odnosu na funkciju preklapanja pilot žilom u Zhaga-D4i rasvjetnom tijelu, ovisi o postavkama glavnog upravljačkog uređaja od strane njegovog dobavljača. Nepridržavanje ove upute može/će proizročiti rizik štete ili nepravilnog funkcioniranja svjetiljki za koje Signify ne može preuzeti nikakvu odgovornost. Ako je potrebno zamijeniti električne komponente, treba ih zamijeniti istim tipom i modelom (ili prema savjetu Signifyja). Signify ne može jamčiti da će proizvod s komponentama zamijenjenim komponentama drugih proizvođača ostati u skladu s normama i propisima. Način ožičenja ne smije se mijenjati. Ako je vanjski savitljivi kabel ili kabel ispučen s ovom svjetiljkom i oštećen, je treba ga zamijeniti posebnim kabelom ili kabelom koji je dostupan isključivo od proizvođača ili njegovog serviser agenta. Izvor svjetlosti koji se nalazi u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov serviser ili slična kvalificirana osoba. U slučaju kabela s PVC izolacijom, instalator mora osigurati da je cijeli kabel zaštićen od vremenskih uvjeta, posebno UV zraka i kiše, tako da se kabel drži unutar svjetiljke i/ili stupa. Zidne ili podesive svjetiljke koje koriste vanjski savitljivi kabel dužji od 30 cm moraju se postaviti izvan dohvata ruke. U slučaju proizvoda fotobiološke rizike skupine 2, svjetiljku treba postaviti tako da se ne očekuje dugotrajno gledanje u rasvjetno tijelo na udaljenosti kako je naznačeno u uputama za montažu. Svjetiljka ima osnovnu izolaciju između niskonapalnog napajanja i upravljačkog vodiča. Ako priključni blo nije uključen, instalaciju mora izvršiti kvalificirana osoba. Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske učinkovitosti: pogledajte tablicu ili naljepnicu.

**SL** Skladiščenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov je treba izvajati natančno v skladu z navodili za montažo in/ali druga navodila, ki jih lahko zagotovimo, da zagotovimo varno uporabo izdelka skozi celotno življenjsko dobo. Neupoštevanje teh navodil bo razveljavilo vašo pravico do garancije. Vijake z navedbo navora na risbi je treba zategniti s kalibriranim momentnim ključem. Vnaprej sestavljene vijake je treba ponovno zategniti do zahtevane specifikacije navora, da se zagotovi dovoljna trdnost v življenjski dobi. Za svetilke : certifikatom Zhaga-D4i se smejo uporabljati samo krmilne naprave s certifikatom Zhaga-D4i. Funkcionalno združljivost dveh krmilnih naprav Zhaga-D4i, ki se uporabljata v kombinaciji, kot tudi možnost preglasitve katere koli funkcije krmilnega vodnika, ki se uporabljata v svetilki Zhaga D4i, mora izdati dobavitelj glavne krmilne naprave. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči tveganje za škodo in neskladnost, za kar Signif ne prevzema nobene odgovornosti. Če je treba zamenjati električne komponente, jih je treba zamenjati s popolnoma enakim tipom in modelom (ali kot alternativno svetuje Signify). Signify ne more zagotoviti, da bo izdelek ob zamenjavi komponent drugih proizvajalcev ostal v skladu z normami in predpisi. Položaj napeljav se ne sme spreminjati. Če je zunanji gibljiv kabel ali kabel priložen tej svetilki in je poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kabelom ali kablom, ki je na voljo izključno pri proizvajalcu ali njegovem serviserju. Svetlobni vir v tej svetilki sme zamenjati samo proizvajalec ali njegov serviser ali podobno usposobljena oseba. V primeru kabela s PVC izolacijo mora inštalater zagotoviti, da je celoten kabel zaščiten pred vremenskimi vplivi, zlasti UV in dežjem, tako da je kabel v notranjosti svetilke in/ali droga. Stenske ali nastavljive svetilke z zunanjim gibljivim kablom, daljšim od 30 cm, je treba namestiti zunaj dosega roke. V primeru izdelkov skupine tveganja 2 mora biti svetilka nameščena tako, da ni pričakovani dolgotrajna stremenja v svetilko z razdalje, kot je navedeno v navodilih za montažo. Svetilka ima osnovno izolacijo med niskonapetostnimi napajalnimi in krmilnimi vodniki. Če priključni blok ni vključen, mora namestitev opraviti usposobljena oseba. Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: glejte tabelo ali oznako.

**SK** Uskladenie, inštalácia, používanie, prevádzkovanie a údržba produktov je potrebné vykonať v presnom súlade s inštrukciami v montážnom návode pri produkte a/alebo inými inštrukciami, ktoré môžu byť nami poskytnuté pre zabezpečenie bezpečného užívania produktu počas cele životnosti. Nedodržanie týchto inštrukcií zneplatní nárok na zárukú. Skrútky s naznačeným ťažiacim momentom na nákrese, musia byť utiahnuté kalibrovaným momentovým kľúčom. Predmontované skrútky musia byť znova utiahnuté špecifickým momentom pre zabezpečenie maximálnej sily v priebehu času. Pre Zhaga-D4i certifikované svietidlá môžu byť použité len Zhaga-D4i certifikované radiacie prvky. Funkčná kompatibilita dvoch Zhaga-D4i radiacích prvkov použitých v kombinácii, ako aj možnosť potlačenia akiakoľvek funkcie line-switch používanej v Zhaga-D4i svietidlách musí byť uvoľnená hlavným ovládacím zariadením. Nedodržanie týchto rád môže spôsobiť riziko poškodenia za ktoré Signify nenesie žiadnu zodpovednosť. Ak je potrebné vymeniť elektrické komponenty, mali by byť vymenené za úplne rovnaký typ a model (alebo alternatívnu odporúčenú Signify). Signify nemôže zaručiť, že výmenou za komponent od iného výrobcu, produkt ostane v súlade s normami a nariadeniami. Pozícia preklábovanie by sa nemala meniť. Ak externý ohybný kábel je súčasťou dodávky svietidla poškodí sa, mal by byť vymenený špeciálnym káblom exkluzívne dostupným u výrobcu alebo obchodného zástupcu. Svetelný zdroj obsahujúci tomto svietidle môže vymeniť iba výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba. V prípade PVC izolácie kábla, montážnik musí zabezpečiť, že celý kábel je chránený pred poveternostnými podmienkami, špeciálne pred UV žiarením a dažďom, umiestnením kábla do svietidla a/alebo do stĺpu. Nástenné alebo nastaviteľné svietidlá používajúce externý ohybný kábel dlhší ako 30cm majú byť namontované mimo dosahu rúk. V prípade rizikovej skupiny (RG2) svietidlo by nemalo byť umiestnené tak, aby dlhší pohľad do svietidla z diaľky, tak ako je naznačené v montážnom návode, nie je očakávané. Svetidlo má základnú izoláciu medzi niskonapäťovým napájaním a ovládacím vodičom. Ak ukončovaci blok nie je priložený, inštaláciu musí zabezpečiť kvalifikovaná osoba. Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti: pozri tabuľku alebo štítok.

**NO** Oppbevaring, montering, bruk, drift og vedlikehold av produktene må utføres nøyaktig i samsvar med instruksjonene i monteringsanvisningen som medfølger produktet og/eller andre instruksjoner vi måtte gi for å garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, bortfaller garantien. Bolter med angivelse av dreiemoment på tegningen må strammes med en kalibrert momentnøkkel. Ferdigmonterte bolter må strammes på nytt til påkrevd dreiemoment for å sikre maksimal styrke i hele produktets levetid. For Zhaga-D4i-sertifiserte armaturer skal bare Zhaga-D4i-sertifiserte komponenter/sensorer brukes. Funksjonell kompatibilitet av 2 Zhaga-D4i-sertifiserte komponenter/sensorer som kan brukes i kombinasjon, samt overstyringsmulighet for en hvilken som helst linjeskiftfunksjon som brukes i en Zhaga-D4i lysarmatur, skal frigjøres av hovedkomponent/sensorleverandør. Det å ikke følge disse anbefalingene kan/vil medføre risiko for skade og manglende overholdelse som Signify ikke kan ta ansvar for. Hvis det er nødvendig å bytte elektriske komponenter, skal de byttes til eksakt samme type og modell (eller et alternativt som er anbefalt av Signify). Hvis det byttes til komponenter fra andre produsenter, kan ikke Signify garantere at produktet vil forbli i samsvar med normer og forskrifter. Ledningenes posisjon må ikke endres. Hvis en ekstern fleksibel kabel eller ledning som følger med armaturen er ødelagt, må den erstattes av en spesiell kabel eller ledning eksklusivt tilgjengelig fra produsenten eller agenten. Lyskilden i denne armaturen skal kun skiftes ut av produsenten eller dennes servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person. I tilfeller med PVC-isolert kabel må installatøren sørge for at hele kablen er beskyttet mot værforhold, spesielt UV og regn, ved å holde kablen inne i armatur og/eller stolpe. Veggmontert eller justerbare armaturer som bruker ekstern fleksibel kabel lenger enn 30 cm må installeres utenfor rekkevidde. Ved risikogrupper 2 produkter bør armaturen plasseres slik at det ikke kan forventes langvarig stiring inn på armaturen fra avstand som antyd i monteringsanvisningen. Armatur har grunnleggende isolasjon mellom lavspenningsforsyning og styreledere. Hvis rekkelemme ikke er inkludert må installasjonen utføres av en kvalifisert person. Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse: se tabell eller etikett.

**TR** Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımını, çalıştırılması ve bakımı, ürünün kullanım ömrü boyunca güvenli kullanımının sağlanması amacıyla tam olarak ürünle birlikte gelen kılavuz ve/veya tarafımızdan sağlanan diğer talimatlarla uygun biçimde gerçekleştirilmelidir. Söz konusu talimatlara uyulmaması, ürünle ilgili garanti hakkınızı geçersiz kılar. Teknik gizimde yanında sıkıma torku değeri belirtilen civatalar kalibre edilmiş bir tork anahtarı kullanılarak sıkılmalıdır. Önceden takılmış olarak gelen civataların da belirtilen tork değerine uygun biçimde yeniden sıkılması, kullanım ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir. Zhaga-D41 sertifikalı armatürler için sadece Zhaga-D41 sertifikalı kontrol cihazları kullanılmalıdır. Birlikte kullanılacak iki Zhaga-D41 kontrol cihazının işlevsel uyumluluğu ve Zhaga-D41 tabanlı ayarlanımla armatüründer kullanılan herhangi bir line-switch işleminin gerçekleştirilmesi olmasığı, ana kontrol cihazı tedarırsızlık tarafında sağlanacaktır. Bu tavsiyeleri uyulmaması, Signify'nin herhangi bir sorumluluk kabul edemeyeceğı hasar ve ihmazırsızlık riskine neden olabilir/olacaktır. Elektrikli bileşenleri değıstırme gerektirildiğinde, bu bileşenler tam olarak aynı tip ve modelde (veya alternatif olarak Signify tarafından tavsiye edildiğı şekilde) değıstırilmelidir. Signify'nin diğer üreticilerin bileşenleri kullanılarak ürünün standarta ve yönetmeliklere uygun kalcağıını garanti edemez. Kablo/konu değıstırilmelidir. Bu armatürler birlikte harici bir esnek kablo veya kordon verilir ve hasar görürse, yalnızca üreticinin veya üreticinin servis acentesinden temin edilebilen öznel bir kablo veya kordon ile değıstırilmelidir. Bu armatürde bulunan ışık kaynağı yalnızca üretici ya da üreticinin servis acentesi veya benzer kalıbe bir kişı tarafından değıstırilmelidir. PVC izoleli kablo olması durumunda, kurulumu yapın kımce, kabloyu armatür ve/veya direğın içinde tutarak tüm kablolu hava koşullarına, özellikle UV ve yağmura karşı korumasını sağlamladı. 30 cm den daha uzun harici esnek bir kablo kullanırsız duvara monte veya ayarlanabilir armatürler, kolların erişiminin dışına monte edilmelidir. Risk grubu 2 ürünler söz konusu olduğıunda, armatürün içine doğrudan uzun süreli bakışın, kurulum kılavuzunda belirtilen mesafede olması beklenmemektedir. Armatür, Aık Gerilim beslemesi ve kontrol letkenleri arasında temel izolasyona sahiptir. Terminal bloęu dahil değılse, kurulum kılavye bir kişı tarafından yapılmalıdır. Bu ürün, enerji verimliliğı sınıfına sahip bir işi kaynağı içerir: tabloya veya etikete bakın.

**RU** Хранение, монтаж, эксплуатация и обслуживание изделий необходимо осуществлять в соответствии с инструкциями, приведенными в инструкции монтажа, идущей в комплекте с изделием и/или другими инструкциями, которые могут быть предоставлены с нашей стороны для обеспечения безопасной эксплуатации изделий на протяжении всего их срока службы. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере прав на гарантию. Болты, для которых на чертеже указан крутящий момент, необходимо затягивать калиброванными динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности изделия в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента. Светильники, сертифицированные согласно стандарта Zhaga-D41, могут использоваться только с устройствами контроля, у которых тоже имеется Zhaga-D41 сертификат. Функциональная совместимость двух Zhaga-D41 устройств управления, которые будут использоваться вместе, а также возможность перепределения какой либо функции Line-Switch, которая используется в сертифицированном Zhaga-D41 светильнике, определяется поставщиком основного устройства контроля. Несоблюдение этой рекомендации может/приведет к риси повреждения и несотвествия спецификации, за которой Signify не несет никакой ответственности. В случае необходимости замены электрических компонентов, они должны быть заменены на точно такой же тип и модель (или альтернативные, предложенные компанией Signify). Signify не может гарантировать, что замена на компоненты других производителей позволит продукту продолжать соответствовать стандартам и нормам. Размещение и позиция проводов не должна быть изменена. Если внешний кабель или провод, поставляемый со светильником, поврежден, он должен быть заменен специальным кабелем или проводом доступным исключительно у производителя или его сервисного агента. Источник света, содержащийся в этом светильнике, должен быть заменен только производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным лицом. В случае использования изолированного ПВХ кабеля, монтажная организация должна удостовериться что весь кабель защищен от воздействия погоды, особенно УФ и дождя, размещая кабель внутри светильника и/или опоры. Монтируемые на стену или направляемые светильники, в которых используется внешний кабель длиннее 30 см, должны быть установлены за пределами зоны доступа кронштейна. В случае изделий с группой риска 2, светильник должен быть установлен таким образом, чтобы продолжительный зрительный контакт со светящейся частью светильника на расстоянии, указанном в инструкции монтажа был невозможен. Светильник имеет базовую изоляцию между проводом питания низкого напряжения и проводом управления. В случае, если клеммный блок не в комплекте, монтаж должен быть осуществлен квалифицированным персоналом. Данное изделие содержит источник света с классом энергоэффективности: см. таблицу или этикетку.

**UA** Зберігання, встановлення, використання та обслуговування продукції має проводитися у точній відповідності до вказівок приведені у монтажній інструкції, яка йде в комплекті з продукцією, та/або інших інструкцій, які можуть бути надані з нашої сторони для забезпечення безпечної експлуатації продукції на протязі всього її терміну служби. Недотримання цих інструкцій призведе до втрати права на гарантію. Болти, із зазначенням сили затягування на кресленні, необхідно затягувати каліброваним динамометричним ключем. Для забезпечення максимальної міцності на протязі всього терміну служби, болти, які були завинчені під час попередньої зборки, мають бути підтягнуті до заданого значення моменту. Світильники сертифіковані за стандартом Zhaga-D41 можуть використовуватися лише з пристроями контролю які також мають Zhaga-D41 сертифікат. Функціональна сумісність двох Zhaga-D41 пристроїв керування, які будуть використовуватися разом, а також можливість перевизначення будь-якої функції Line-Switch, що використовується в Zhaga-D41 світильнику, визначається поставальником основного пристрою контролю. Недотримання цієї поради може/спричинити ризик пошкодження та невідповідності специфікації, за які Signify не несе жодної відповідальності. У разі необхідності заміни електричних компонент, вони мають бути замінені на точно такий же тип і модель (або альтернативні запропоновані компанією Signify). Signify не може гарантувати, що при заміні на компоненти інших виробників продукції залишатиметься відповідною нормам і правилам. Розташування електропроводки не має змінюватися. Якщо зовнішній гнучкий кабель або шнур, який постачається з цим світильником, пошкоджений, його слід замінити спеціальним кабелем або шнуром, який доступний виключно у виробника або його сервісного агента. Джерело світла, яке міститься в цьому світильнику, має замінювати лише виробник, його агент з обслуговування або подібна кваліфікована особа. У разі використання кабелю з ПВХ-ізоляцією, монтаж організації повинна переконатися, що весь кабель захищено від погодних умов, особливо від ультрафіолетового випромінювання та дощу, шляхом розміщення кабелю всередині світильника та/або опори. Настінні або напівнастенні світильники, які використовують зовнішній гнучкий кабель довжиною понад 30 см, слід встановлювати поза межами доступу кронштейна. У випадку продуктів групи ризику 2, світильник слід розташувати так, щоб тривалий зоровий контакт з яскравою частиною світильника, розміщеною на відстані вказаній в монтажній інструкції, був унеможливлений. Світильник має базову ізоляцію між низьковольтними проводниками живлення та проводами керування. Якщо клемний блок не входить до комплекту, установку має виконувати кваліфікована особа. Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності: див. таблицю або етикетку.

**BA** Skladišenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov je treba izvajati natančno v skladu z navodili za montažo in/ali druga navodila, ki jih lahko zagotovimo, da zagotovimo varno uporabo izdelka skozi celotno življenjsko dobo. Neupoštevanje teh navodil bo razveljavilo vašo pravico do garancije. Vijake z navedbo navora na risbi je treba zategniti s kalibriranim momentnim ključem. Vnaprej sestavljene vijake je treba ponovno zategniti do zahtevane specifikacije navora, da se zagotovi dovoljšina trdnost v življenjski dobi. Za svetilke : certifikatom Zhaga-D41 se smejo uporabljati samo krmilne naprave s certifikatom Zhaga-D41. Funkcionalna združljivost dveh krmilnih naprav Zhaga-D41, ki se uporabljata v kombinaciji, kot tudi možnost preglasitve katere koli funkcije krmilnega vodnika, ki se uporablja v svetilki Zhaga-D41, mora izdati dobavitelj glavne krmilne naprave. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči tveganje za škodo in neskladnost, za kar Signif ne prevzema nobene odgovornosti. Če je treba zamenjati električne komponente, jih je treba zamenjati s popolnoma enakim tipom in modelom (ali kot alternativo svetuje Signify). Signify ne more zagotoviti, da bo izdelek ob zamenjavi komponent drugih proizvajalcev ostal v skladu z normami in predpisi. Položaj napeljav se ne sme spreminjati. Če je zunanji gibljivi kabel ali kabel priložen tet svetilki in je poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali kablom, ki je na voljo izključno pri proizvajalcu ali njegovem serviserju. Svetlobni vir v tet svetilki sme zamenjati samo proizvajalec ali njegov serviser ali podobno usposobljena oseba. V primeru kablusa s PVC izolacijo mora inštalater zagotoviti, da je celoten kabel zaščiten pred vremenskimi vplivi, zlasti UV in dežjem, tako da je kabel v notranjosti svetilke in/ali droga. Stenske ali nastavljive svetilke z zunanjim gibljivim kablom, daljšim od 30 cm, je treba namestiti zunaj dosega roke. V primeru izdelkov skupine tveganja 2 mora biti svetilka nameščena tako, da ni pričakovati dolgotrajnega stremjenja v svetilko z razdalje, kot je navedeno v navodilih za montažo. Svetilka ima osnovno izolacijo med nizkonapetostnimi napajalnimi in krmilnimi vodniki. Če priložni blok ni vključen, mora namestitve opraviti usposobljena oseba. Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: glejte tabelo ali oznako.

## Annex I: Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, declares that the radio equipment type is in compliance with **Directive 2014/53/EU**.  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.signify.com](http://www.signify.com)

### “Signify”:

- GB** hereby declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [redacted]
- DE** hiermit, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [redacted]
- FR** le soussigné déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [redacted]
- IT** il fabbricante, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [redacted]
- ES** por la presente, declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: [redacted]
- PT** o abaixo assinado declara que o tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [redacted]
- GR** με το παρόν δηλώνουμε ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: [redacted]
- NL** hierbij verklaar ik, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [redacted]
- SE** härmed försäkrar att denna typ av radioutrustning överensstämmer med Direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [redacted]
- FI** vahvistaa, että valaisimessa oleva radiolaitte on EU-direktiivin 2014/53/EU mukainen. Vaatimustenmukaisuustodistus on luettavissa verkkosivuiltamme: [redacted]
- DK** hermed erklærer, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-oversensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [redacted]
- CZ** tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [redacted]
- PL** niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [redacted]

### “Signify”:

- RO** prin prezenta, declară că tipul de echipament radio inclus în aparatul de iluminat este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [redacted]
- LV** ar šo paziņo, ka gaismekli iekļautais radioiekārtu tips atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: [redacted]
- HU** igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU Irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [redacted]
- BG** с настоящото декларира, че типът радиооборудване, включено в осветителното тяло, е в съответствие с Директива 2014/53/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [redacted]
- EE** käesolevaga kinnitab, et valgusti raadioseadmete tüüp vastab Direktiivile 2014/53/EU. ELI vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [redacted]
- LT** šiuo dokumentu pareiškia, kad į šiestųjų įmontuotos radijo įrangos tipas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: [redacted]
- HR** ovime izjavljuje da je vrsta radijske opreme uključena u rasvijetno tijelo u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: [redacted]
- SL** potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [redacted]
- SK** týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia zahrnutý do svetidla je v súlade so Smernicou 2014/53/EU. Uplné znenie vyhlásenia o zhode EU je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [redacted]
- NO** erklærer herved at den type radioustyr inkludert i denne armaturen er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende: [redacted]
- TR** burada bulunan, radyo ekipmanı tipinin, 2014/53/EU Yönergesi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumluluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: [redacted]
- RU** настоящим декларирует, что тип радиооборудования соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по ссылке: [redacted]
- UK** наступним декларує, що тип радіобладання відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність вимогам ЕС доступний за посиланням: [redacted]
- BA** ovim se izjavljuje da je tip radio opreme u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst deklaracije o usaglašenosti EU dostupan je na sledećoj internet adresi: [redacted]



© 2021-2025 Signify Holding

All rights reserved. The information provided herein is subject to change, without notice. Signify does not give any representation or warranty as to the accuracy or completeness of the information included herein and shall not be liable for any action in reliance thereon. The information presented in this document is not intended as any commercial offer and does not form part of any quotation or contract, unless otherwise agreed by Signify. All trademarks are owned by Signify Holding or their respective owners.

Signify Holding  
The Netherlands